

Le Courrier du Sud The South Shore Courier

La situation s'envenime à Jacques-Cartier

LISTES ELECTORALES REFUSEES A DEUX CANDIDATS

Le nouveau secrétaire-trésorier de la Commission scolaire manque gravement à son devoir en n'accédant pas aux demandes légitimes de Germain Bertrand et des candidats que ce dernier supporte.

Fernand Labine adopte une attitude indigne d'un fonctionnaire public, et mêle même le Département de l'Instruction Publique à cette affaire.

Il ne semble pas que les administrateurs actuels de la Commission scolaire de Jacques-Cartier, le président Chamberland en tête, aient pris la décision d'éviter à tout prix les gestes qui peuvent nuire au bon renom de la cité.

Bien au contraire. Non contents de tailler à deux commissaires sortant de charge des territoires électoraux pouvant faciliter leur élection. Le président Chamberland a inventé un autre moyen de mettre en échec Germain Bertrand et ses amis. On sait tous qu'une élection ne se fait pas sans listes électorales. C'est aussi nécessaire que de manger pour vivre. On ne peut gagner une élection, surtout au scolaire où seuls les propriétaires ayant acquittés leurs taxes ont le droit de vote, sans contrôler rigoureusement la liste des votants. C'est même l'une des principales raisons pour lesquelles le candidat a droit à deux représentants dans le poll, le jour de l'élection. La loi le prévoit. Et c'est sagesse. Car l'on sait bien comment il est facile, sans listes électorales, de faire voter à peu près qui l'on veut.

Comment les choses se sont passées

Comme tout organisateur sérieux qui entend ne rien négliger pour que d'honnêtes hommes représentent les propriétaires et les parents à la commission scolaire, Germain Bertrand se prit à bonne heure pour obtenir les listes électorales des quartiers 3 et 4.

Il y a environ trois semaines, Germain Bertrand demanda personnellement à Fernand Labine, secrétaire-trésorier, de lui remettre les listes électorales. Monsieur Labine lui répondit: "Il n'y a rien dans le code qui dit spécifiquement que je sois obligé de vous remettre les listes électorales. Rien ne m'oblige à le faire. Et vous n'en avez pas." Consterné par une telle déclaration, Germain Bertrand demanda plus d'explications. M. Labine lui affirma au surplus qu'il n'avait pas le temps de confectionner les listes, qu'il avait trop d'ouvrage.

"Si vous n'avez pas le temps, de rétorquer M. Bertrand, permettez au moins que je consulte ici-même le rôle d'évaluation et que je copie la liste des propriétaires qui ont payé leurs taxes."

les noms des propriétaires dans le bureau même de M. Labine. Le secrétaire-trésorier, décidément butor, lui répondit qu'il ne voulait pas être dérangé dans son travail, et qu'il n'avait pas le temps de le surveiller, ni le temps de préparer lui-même les listes.

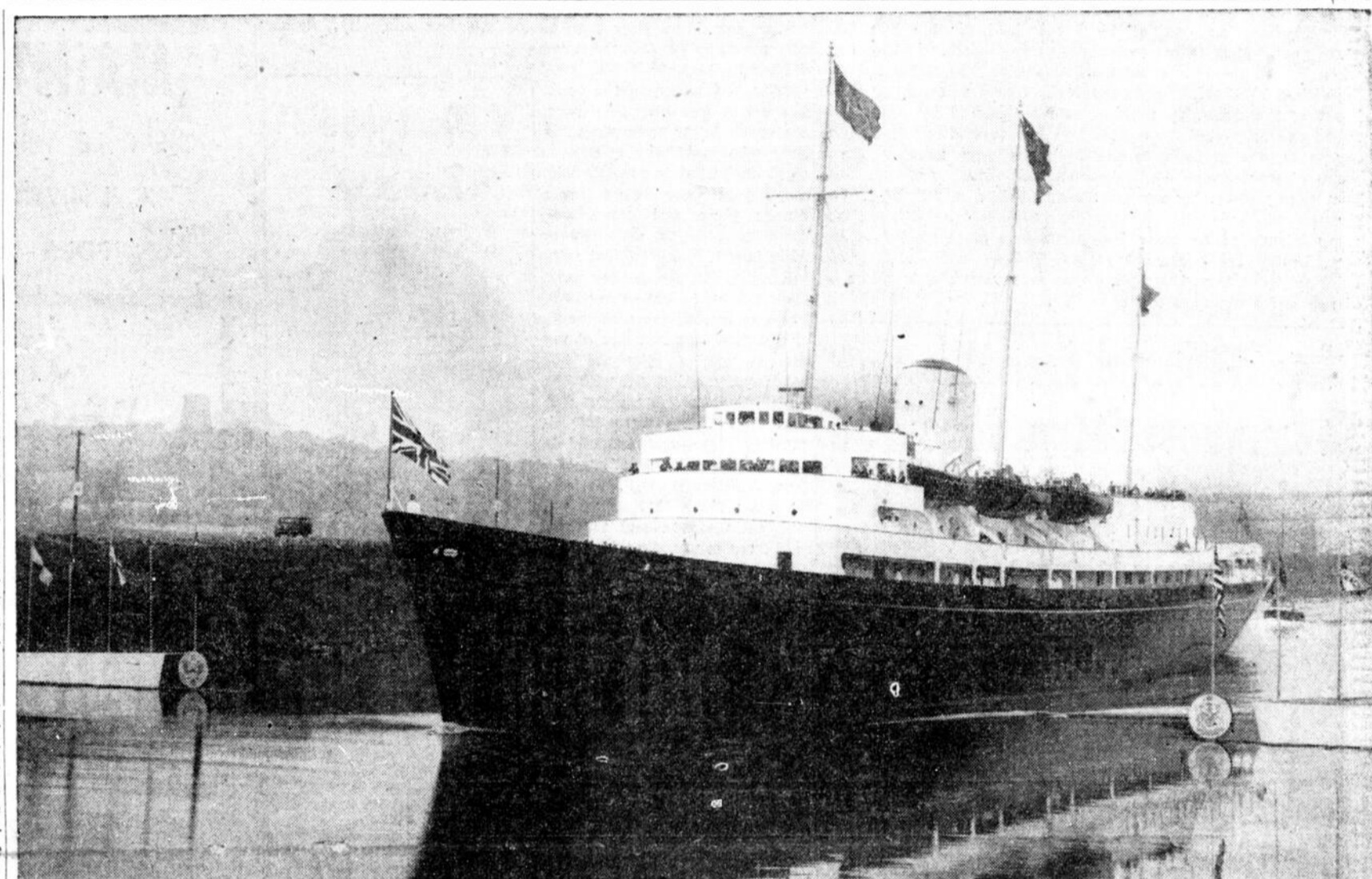
Une autre demande

Inquieté de la tournure des événements, le commissaire Germain Bertrand, qui doit tout de même avoir le droit de consulter les livres puisqu'il est toujours commissaire légitimement élu, se fait déléguer par deux personnes auprès du secrétaire-trésorier.

Procurations en mains, ces messieurs, encore bien polis, demandent encore la permission de copier la liste des propriétaires ayant payé leurs taxes. Ces gens sont propriétaires et ont donc accès aux livres comme tout autre citoyen, ainsi que le prévoit le code scolaire.

Par une mauvaise foi qui ressemble fort à de la partialité politique, le secrétaire-trésorier fait le même refus obstiné. "Ca ne sert à rien, dit-il. Vous ne les aurez pas. Je ne suis pas pour me plier aux exigences d'un commissaire. De plus (et remarquez bien le mot) on a les ordres du Département de l'Instruction Publique de ne pas retarder le travail du bureau par de telles demandes..."

Que vient faire le Département dans cette affaire? Depuis quand les commissaires Chamberland, Fortin, Lefebvre et compagnie par la voix du secrétaire Labine font-ils intervenir la haute direction scolaire de notre province pour couvrir leurs actes répréhensibles? Il nous semble tout à fait inaccoutumé pour le Département de l'Instruction Publique de se mêler de petites histoires locales et de favoriser l'élection de commissaires plutôt que d'autres.



LE BRITANNIA, yacht de Sa Majesté la reine Elisabeth, quitte l'embarcadere qu'on avait aménagé le long de la nouvelle voie maritime, entre les ponts Jacques-Cartier et Victoria. De chaque côté de la voie, on aperçoit une barrière symbolique de 75 pieds de longueur. Le navire s'engage maintenant dans la voie maritime en direction de l'écluse de St-Lambert tout près. Ce fut un moment historique que n'oublieront pas de sitôt les gens qui ont assisté à ces cérémonies grandioses.

Fernand Labine a refusé mordicus, et à maintes reprises, de remettre aux candidats Julien Bernard et Léopold Richard, tous deux supportés par l'intègre Germain Bertrand, les listes électorales dont ils ont besoin. Il refuse tout simplement de se soumettre à une procédure normale que tous les secrétaires-trésoriers ont appliqué depuis que la loi scolaire existe, c'est-à-dire depuis un siècle.

Autre refus obstiné de M. Labine qui ajouta: "Je veux avoir la surveillance personnelle de ces livres. Je n'ai pas le temps de vous surveiller..."

Un semaine plus tard... Une semaine plus tard, c'est le candidat Julien Bernard, lui-même, qui doit se présenter dans le quartier 4, qui s'enquit auprès de M. Labine, bien poliment, de la possibilité de copier

les listes électorales de ces quartiers. M. Labine lui répondit: "Il n'y a rien dans le code qui dit spécifiquement que je sois obligé de vous remettre les listes électorales. Rien ne m'oblige à le faire. Et vous n'en avez pas." Consterné par une telle déclaration, Germain Bertrand demanda plus d'explications. M. Labine lui affirma au surplus qu'il n'avait pas le temps de confectionner les listes, qu'il avait trop d'ouvrage.

Seaway Opened In Splash Of Sight and Sound

(by Miriam Armstrong)

The Royal Yacht Britannia, bearing Queen Elizabeth and President Eisenhower, broke the symbolic gates to the St. Lawrence Seaway at St. Lambert last Friday against the spectacular backdrop of thousands of Canadians and Americans, including many influential and wealthy personages of this continent and amid a colorful display of bands, mounties and flags.

It was an historic moment as bells rang, balloons flew into the air, whistles blew and fireworks shot up releasing flags of joy.

The St. Lawrence Seaway may mean the beginning of a new industrial era for the South Shore, according to authorities and businessmen familiar with the area. A great commercial district is expected to spring up, as here there are water transport, raw materials and skilled labor available.

The Royal Yacht proceeded to the Cote Ste. Catherine lock and from there up the canal to Lake St. Louis where Her Majesty the Queen, Prince Philip, President Eisenhower and Mrs. Eisenhower, Prime Minister Diefenbaker and Mrs. Diefenbaker and other guests on board sailed past a combined fleet of sixteen Canadian and U.S. naval vessels. They were anchored in single line composed of alternating RCN and USN ships along

M. le Chan. A. Racicot revit le bon temps vécu déjà avec les Petits Chanteurs du Bon Dieu



Le Dr JEAN JONCAS, fils d'Henri Joncas, pharmacien bien connu de la rue St-Charles, à Longueuil, vient d'obtenir son doctorat en médecine. Il a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son bureau à 160 rue Gardenville, Longueuil. Il compte se spécialiser dans la médecine des enfants à partir du 2 juillet prochain. Il est attaché à l'hôpital Montreal Children's. Visite sur appointment: OR. 7-4892.

St-Jean - Un groupe d'anciens "Des Petits Chanteurs du Bon Dieu", qui avaient joué dans l'opérette "Le Voyage en Chine" en 1936, se sont réunis jeudi soir dernier dans un des salons de l'hôtel St-Jean, pour célébrer le jubilé d'argent sacerdotal du directeur-fondateur de cette Manécanterie, aujourd'hui dissoute de M. le Chanoine Armand Racicot, curé de la paroisse St-Pierre Apôtre, de Longueuil.

Ce groupe qui avait joué cette opérette était composé de 70 petits bons - hommes, maintenant établis un peu partout dans la province. Quarante-deux d'entre eux avaient répondu à l'invitation de l'organisateur de cette soirée, M. Paul-Emile Bourassa, et s'étaient rendus offrir leurs félicitations et leurs

meilleurs vœux à leur directeur dont ils ont tous conservé un excellent souvenir. D'autres, étant empêchés de venir à cette réunion, soit par la distance ou les événements, ont téléphoné démontrant ainsi qu'ils étaient présents avec le groupe, du moins en pensée sinon en personne.



M. le CHANOINE ARMAND RACICOT, curé de la paroisse St-Pierre Apôtre de Longueuil, était l'objet d'une fête qui eut lieu à l'hôtel St-Jean, de la part d'un groupe ayant fait partie de la Manécanterie "Les Petits Chanteurs du Bon Dieu", dont M. le chanoine fut le directeur-fondateur, et qui a joué l'opérette "Le Voyage en Chine" en 1936. On voit, ci-dessus l'ex-directeur entouré de ses anciens élèves de chant dont les figures réjouies manifestent la joie qu'ils éprouvent de cette rencontre. Première rangée, de gauche à droite: M. l'abbé Pierre-Guy Audette, vicaire de la paroisse St-Pierre Apôtre de Longueuil, M. Mariel Bissonnette, de Philipsburg; M. le chanoine Armand Racicot, le jubilaire; M. Paul-Emile Bourassa, organisateur de la fête et M. l'abbé Jean Audette, vicaire de la paroisse St-Antoine, de Longueuil.

La soirée débuta par un banquet qui se déroula dans une atmosphère de gaieté indescriptible dénotant chez tous une grande joie de se retrouver réunis sous le regard paternel de leur cher directeur, non moins heureux de se retrouver parmi ses manécantes. M. le Chanoine Racicot était accompagné de deux anciens, devenus prêtres depuis, dont l'un est son vicaire, M. l'abbé Pierre-Guy Audette, et son frère, M. l'abbé Jean Audette, ce dernier, vicaire à la paroisse St-Antoine de Longueuil.

Reminiscences Après le repas, M. Nadeau Papineau, de St-Jean, au nom de tous, s'adressa à M. le Chanoine en ces termes: "Quand notre ami à tous aux grands talents d'organisateur Paul Bourassa est venu me trouver chez moi, un soir, pour me parler de la possibilité de se réunir prochainement, tous les anciens de notre belle manécanterie d'il y a déjà vingt-cinq ans, autour de notre cher directeur-fondateur ici présent, à l'occasion de son vingt-cinquième anniversaire de prêtrise qui est aussi celui de notre manécanterie. J'ai été, comme vous, enchanté de l'idée. Nous avons fait tant de belles choses dans ce groupement, nous y avons vécu tant de belles heures actives et sonores que nous en avons tous gardé un souvenir impérissable et qu'à la seule pensée de nous réunir à



LA RIVE-SUD FUT TRÈS HONORÉE de recevoir sur son territoire, vendredi dernier, les deux distingués visiteurs que voici, Sa Majesté la reine Elisabeth, et le président des Etats-Unis, Dwight Eisenhower. Venu tous deux inaugurer la Voie Maritime du St-Laurent, ils furent émerveillés par le spectacle qui s'offrit à leurs yeux, tant les magnifiques réalisations techniques que représentent la nouvelle voie maritime que la chaude réception qu'on leur offrit.



Diary of a Vagabond

BY DOROTHY BARKER

I had almost forgotten how children feel while they are waiting for Christmas to happen. That is until I realized that Queen Elizabeth and Prince Philip had set foot on Canadian soil and I would soon be giving the royal tour a once-over. In my hot little hand I clutched my accreditation card with a reasonable facsimile of my mug stamped with the seal of approval. I knew it would be there, but wondered if it would look like a picture of one of the ten most wanted persons. The smile is a likeness, so I guess I'll be able to get through all those security guards when the tour reaches Ottawa and I join other press people and photographers covering this National event.

The quiver of excitement I experienced when I opened the envelope and found this bit of identification enclosed, reminded me of the swoony feeling of years ago, when I told I had been chosen as one of the three young girls to be present when H.R.H. the Prince of Wales visited Emerald Lake in the heart of the Canadian Rockies. I was a teenager but mature for my years, due no doubt to four years of war when I had been beamed to parties, far too adult for my tender years, by my army friends of an older brother. Unlike the present tour, I did not have to produce proof of age and I am sure our cha-

Somehow she conceived a torturous cure. It was sniffing straight rye whiskey! I had never tasted any spirituous liquor and between what I considered a horrible taste and the agony of dragging half a cup of booze up by my nostrils, my desire to show off my courtesies before a future monarch was just about dampened forever. The cure, drastic as it was, worked and I was in fine fettle to see the idol at that time of all single females in Britain and her possessions, walk up to the chalet through the sun-drenched woods that surrounded the lake.

If I saw him coming up my driveway right at this moment as he looked then, I would probably double up in a fit of laughter. I would undoubtedly consider it a masquerade getup. But in those early post war days, his attire was considered very smart. He had insisted on walking from the train stop at Field to Emerald Lake and had accordingly donned his walking outfit. This consisted of plus fours that hung almost to his ankles like a pair of potato sacks over heavy knee-high woolen stockings. They used to call the type of coat he wore a Norfolk Jacket. It was very tweedy and belted in the back. The prince was a small person, not much taller than we three girls who had been chosen to meet him. That is possibly why the cap he wore looked like a dinner plate and came well down around his ears. Never mind how it looked, I just wanted to die, die, die, for my heart almost pounded out of my body when he handed me a memento of the then happiest day of my life. It was a long red box handsomely embossed with the Royal Coat of Arms in rich gold leaf. Inside were 200 cigarettes also monogrammed in gold with his personal crest, a fancy, filigreed E.P. I kept them for years tied up with a pink satin ribbon and the silk cord from my autographed dan-

perone hadn't an inkling of how young I was. I hope I have better luck this time, when once again I come close to royalty, than I had on that far-away day. As I entrained for the trip from Calgary, Alberta, to Field, B.C., I was trying to stifle the evidence that I was coming down with a "gold id by head." Before we reached our destination my eyes were running like a mountain brook and my nose beamed like a tail light. Our chaperone told me I would't be allowed to meet the prince unless I shook my cold. Deadline was only twenty-four hours away.

Les Filles d'Isabelle de St-Lambert fêtent leur 30e anniversaire de fondation

Le Cercle a fêté lundi dernier l'anniversaire de sa fondation, dans la salle des Cheva-

C'était une occasion pour les membres de se rencontrer et de passer une bonne soirée ensemble. Deux de nos doyennes étaient présentes: Mme Marie Fiset 89 ans, et Mme Clara Géréneux 86 ans. De nombreux prix pour les jeux et pour les présences ont été distribués, Mme A. Levert, Députée de district, qui assistait à la fête a remis aux soeurs membres depuis 25 ans ou plus, un souvenir offert par le cercle. Les jubilaires portaient toutes un bouquet de corsage jaune et rouge, couleurs des Filles d'Isabelle. Leur table était décorée de fleurs jaunes et rouges, aux extrémités on voyait 2 gros gâteaux d'anniversaire 25 et 30 ans confectionnés par notre soeur Leblanc. Un grand merci aux membres qui ont offert les cadeaux et le délicieux goûter pour faire un succès de la fête.



VICTORIA

"ESSAYEZ NOTRE LAIT JERSEY"
"ASK FOR OUR JERSEY MILK"

Laiterie VICTORIA Dairy Inc.

ARM. BOURGAULT, prop.

433 BUTE ST-LAMBERT OR. 1-1973

1er concert en plein air au profit de la Place des Arts

Le premier concert de "Show-case Montreal" au bénéfice du fonds Place des Arts sera présenté au parc Lafontaine dimanche, le 5 juillet à 8.30 p.m.

Parmi les artistes il sera Charles Reiner, pianiste classique, Alfred Wade avec les "Stabilemates" et Rita Grenae vocaliste, le septet Maury Kaye et Ron Clarke, bien connue de la revue "Red and White" de McGill University, qui a offert ses services comme M.C.

Une attraction additionnelle est un programme. When the tobacco had all fallen out of the cigarettes and there was a king in my own household plus two young heirs, I reluctantly threw the box and its content away. Now I wonder what souvenir I shall keep for years as a reminder of this 1959 visit to Canada of his niece, Queen Elizabeth and the king in her life (if only her consort to her subjects), Prince Philip.

ponients de la danse moderne, des poètes contemporains et les oeuvres des compositeurs et arrangeurs bien connus.

Réservation et vente des billets chez Willis & Co., 1430 Ste-Catherine O., Archambault Inc., 500 Ste-Catherine E., The Record Bar, 5073 Queen Mary Rd Snowdon, et Alex Sherman Record Bar, 1385 Ste-Catherine O.

Encouragez nos annonceurs



MAINTENANT

C'EST LE TEMPS DE PENSER A L'HIVER PROCHAIN POUR VOTRE...

NOW

IS THE TIME TO THINK ABOUT NEXT WINTER FOR YOUR...

SYSTEME DE CHAUFFAGE AUTOMATIQUE

AUTOMATIC HEATING SYSTEM

CONSULTEZ-NOUS

EXPERTISE GRATUITE
SYSTEME ULTRA-MODERNE
INSTALLATION ECONOMIQUE
TERMES FACILES
JUSQU'A 5 ANS A VOTRE CHOIX

ASK US

FREE SURVEY AND ESTIMATE
ULTRA-MODERN SYSTEM
OIL SAVING INSTALLATION
EASY TERMS
UP TO 5 YEARS IF DESIRED



IRVING OIL



INC.

VARENNES UN. 1-8231

Mortgage Loan



YOUR DARK CLOUD HAS A SILVER LINING!

When things look dark, there's a bright side to the picture. Come in and talk over your money problems with us... we can arrange a low-cost loan for your convenience.

THE SOUTHERN CREDIT Corporation

89, St. Charles West OR 4-6217

VENEZ ECONOMISER AU "Marché International"

BOEUF de L'OUEST

SEULEMENT

STEAK HAUT-COTE TRES TENDRE lb 49¢

ROTI RONDE Désossé lb 69¢

ROTI EPAULE BOEUF 12-14 lb 39¢

ROTI HAUT-COTE 8 LBS ET PLUS lb 39¢

STEAK MINUTE TRES TENDRE lb 79¢

STEAK HACHE 3 lbs \$1.15

PORC-FRAIS

EPAULE Compl. lb 29¢

LONGE lb 42¢

FESSE lb 42¢

VENTE A 1.00

BOEUF HACHE 4 lbs 1.00

SAUCISSE FRAICHE 3 lbs 1.00

BOEUF (de poitrine) 5 lbs 1.00

BOUDIN 3 lbs 1.00

COEUR DE VEAU 3 lbs 1.00

CERVELLE 3 lbs 1.00

FOIE de PORC franché 3 lbs 1.00

Bacon maigre franché 4 pqt 1/2 lb 1.00

BOLOGNA franché 3 lbs 1.00

LARD SALE 3 lbs 1.00

HOT DOG 3 lbs 1.00

ROGNONS 5 lbs 1.00

MARCHE No 1

4 lbs Poules Grade A
3 lbs Saucisse
2 lbs Steak haché
2 lbs Foie franché
2 lbs Bologna franché
2 lbs Boudin

le tout 4.99

MARCHE No 2

2 lbs Tranches Porc frais
2 lbs Chop Veau ou Agneau
2 lbs Steak haché
2 lbs Saucisse de porc

le tout 5.69

MARCHE No 3

3 lbs Rôti de boeuf ou porc
2 Poulets à rôti env. 3 lbs ch. ou 4 lbs Roll de veau
3 lbs Steak tendre
2 lbs Steak haché
2 lbs Saucisse de porc

le tout 6.49

MARCHE No 4

4 lbs Rôti de boeuf ou porc
4 lbs rôti de veau ou Poulet dépecé
3 lbs Steak tendre
3 lbs Steak haché
2 lbs Saucisse de porc

le tout 6.99

MARCHE No 5

4 lbs Rôti de porc frais
4 lbs Rôti de veau
2 Poulets B.B.Q. environ 3 lbs

3 lbs Steak haché
3 lbs Saucisse

3 lbs Steak tendre
1 lb Bacon

le tout 9.99

Nous pourrions changer certains articles pour vous accommoder

VEAU DE LAIT

AGNEAU du PRINTEMPS

DEVANT - - - - 32c | Devant 29c

FESSE - - - - 59c | Fesse 59c

ROLL - - - - 59c | Chops 59c

Volailles Fraîches

DINDES GARANTIES LB 49¢

FRAICHES TUEES

Vidées prêtes à cuire 6 à 24 livres - Grade "A"

CHAPONS VIDES Grade "A" lb 59¢

ENVIRO 4 LIVRES - POULES FRAICHES GRADE "A" lb 25¢

POULET EN PANIER 10 lb 3.50

GRADE "A" - lb - 30c

CUISSE-POITRINE de poulet lb 59¢

POUR ROTIR - SPECIAL - SAUCISSES 6 lb 1.59

Marché INTERNATIONAL Meat Market

2010 ONTARIO EST VIANDES - PROVISIONS - BUTCHER - GROCER LA 4-1108 - ou 09 ou 00

Livraison tous les jours à 4 p.m. Jeudi, 1 P.M. et 4 P.M. Vendredi et samedi continuellement. Commandes par téléphone avant 3 p.m. la journée même, après 3 p.m., le lendemain.

Daily delivery on South Shore at 4 p.m. Thursday 1 p.m. and 4 p.m. Friday and Saturday Continuous. Phone orders before 3 o'clock will be delivered same day, After 3 p.m., the next day.

ORANGES Sunkist 163 3 doz. \$1.00

SALADE Iceberg, gr. 30 2 pour 29c

RADIS 6 pour 29c

ECHALOTTES 6 pour 29c

FRAISES, PRIX DU MARCHÉ

SALADE de Montréal 3 pour 25c



NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR" COMMANDES PAR TELEPHONE

Conservez vos factures lorsque vous commandez par téléphone. Nous vous les échangeons au magasin.

Pour votre décoration For your decoration

ROBERT DECOR Enr.

785, STE-HELENE MTL-SUD OR. 4-7446

Le Courrier du Sud



TAILLEURS - MERCIERIES TAILORS - MEN'S WEAR

LES LIVRES...

Une épopée de l'air et Roméo Vachon

C'est une heureuse idée qu'ont eue les Editions Beauchemin, de profiter du cinquantenaire des ailes canadiennes, pour publier un élegant et intéressant volume, intitulé: "Une épopée de l'air et Roméo Vachon".

La Clinique du Coeur

La collection complète des dix volumes de LA CLINIQUE DU COEUR est maintenant publiée.

Prêts sur hypothèque

LORSQUE LES MINUTES COMPTENT... discuter de vos problèmes financiers, nous vous démontrons comment nous pouvons vous aider avec un prêt à intérêt minime.

LA CORPORATION DE CREDIT DE LA RIVE SUD



S.J.A. SAM BLAIR, M.S. obtenir pour un mel leur prix sur une auto neuve ou usagée voyez-moi chez

ce. C'est en recourant aux lumières très sûres de la foi qu'il traite les maladies, graves ou bénignes, du coeur humain.

Appel aux anciens scouts et aux amis du mouvement

Mgr Romain Boulé, curé de St-Antoine et Me Philippe Lamarre présideront conjointement.

Récemment un groupe d'anciens scouts apprenait, avec serrement de coeur, la situation financière déplorable de la direction diocésaine de notre mouvement scout.



Mgr Romain BOULE

exercer efficacement leurs devoirs et cela au détriment de l'éducation même des jeunes et de la marche du mouvement.

tant la table générale des matières qui se trouve à la fin du dixième volume.

De lecture très facile, ces livres de poche rendent moins longs les voyages en autobus ou en train.

On peut se procurer les exemplaires de LA CLINIQUE DU COEUR dans toutes les librairies, les kiosques de journaux, au prix de \$4.00; ou encore la deuxième série (tomes 6 à 10) pour deux dollars, aux Editions du Lévrier, 5375, Av. Notre-Dame de Grâce, Montréal 28.

Seaway Opened...

(suite de la 1ère page) the north side of the Seaway channel between Ile Perrot and Beauharnois.

Listes électorales...

(suite de la 1ère page) sanna Lefebvre. On veut à tout prix empêcher les candidats Julien Bernard et Léo Richard, deux très honnêtes et parlant droits, de parvenir à la commission scolaire et de faire le nettoyage qui s'impose.

M. le chanoine...

(suite de la 1ère page) nouveau après vingt-cinq ans, nous revoyons déjà en imagination des visages, des soutanes, des costumes, des gobelets de cidre et que sais-je encore.

4 moyens de protection contre l'autodestruction

Le Fraternal Order of Police, qui mène l'une des campagnes de sécurité routière les plus énergiques en Amérique du Nord pendant les mois d'été, recommande ces quatre façons de se protéger contre "l'autodestruction" pendant les mois d'été.

(1) Mettez la pédale douce! La vitesse excessive est l'assassin no 1 des automobilistes.

Remerciements

"M. le Chanoine, je tiens en cet anniversaire, à vous remercier publiquement en mon nom personnel et au nom de tous les anciens de nous avoir donné le feu sacré qui réchauffe nos vies.

HAVE REAL VACATION

FUN EVERY WEEK-END! GET A NEW Johnson 18 WITH Dynautical Design

Le fleuve St-Laurent

Le fleuve St-Laurent a longtemps fait chanter les poètes et fait s'aimer les amoureux. Aujourd'hui, jour de l'inauguration officielle de la voie maritime par la reine Elisabeth II, nous réalisons pleinement que les millions de dollars qui y ont été dépensés, s'ils ont aidé au progrès, ont considérablement nuï au côté poétique.

On nous a gâché le paysage. Les financiers y ont gagné, les poètes y ont perdu. Mais qu'est-ce que la poésie dans notre monde de matérialisme? Une toute petite fenêtre ouverte sur la beauté afin d'échapper au monstre de la mécanique, au siècle du béton armé.

se de la disparition de la Manécanterie, fut l'incendie de Col-lège de St-Jean, où se trouvait concentrée une foule de souvenirs et pour \$100 de musique que j'avais envoyée de France à l'abbé Lafrance pour vous.

La seule pharmacie de la Rive-Sud vous offrant un service de 24 heures

MEDECINS de GARDE EMERGENCY CALLS for DOCTOR

LA DIRECTION DU CHIC FONTAINE BLEAU est heureuse de vous présenter à la salle Marquise LITTLE CHUCK ORGANISTE

Danse continuelle DU LUNDI AU DIMANCHE AVEC PAUL GINGRAS (le Carmen Cavallera canadien) ET SON TRIO



FONTAINE BLEAU 322, rue St-Charles, Greenfield-Park OR 1-0828

Chevalier GAZ PROPANE INC. Chauffe-eau éclair CHEVALIER IL DEPENSE MOINS QUE SERAPHIN... Le plus économique des chauffe-eau: il fait son eau chaude au fur et à mesure de vos besoins.

Nester's Ltd DEPARTMENT STORE AVEC DES RECUS DE CAISSE D'UN TOTAL DE \$10.00 GRATIS UNE BALL-POINT FREE WITH CASH REGISTER SLIPS TOTALLING \$10.00

LA DIRECTION DU CHIC FONTAINE BLEAU est heureuse de vous présenter à la salle Marquise LITTLE CHUCK ORGANISTE qui saura vous divertir de sa musique populaire

HEBDOMADAIRE BILINGUE **Le Courrier du Sud** **BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER**
 The South Shore Courier
 Edited by • Published by
 La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
 89 ouest, rue St-Charles, Longueuil — OR 4-6251
 18,500 COPIES 18,500 COPIES
 Abonnement annuel \$3.00 Annual Subscription \$3.00

Inauguration de la nouvelle Voie maritime du St-Laurent

La reine Elizabeth II et le président Eisenhower ont présidé vendredi à l'inauguration de la nouvelle Voie maritime aménagée au cœur du continent.

Cette cérémonie marque le couronnement d'une aventure de collaboration internationale comme l'histoire en connaît peu d'exemples.

Il y a soixante-quatre ans, cette année, que germa pour la première fois l'idée d'une voie navigable à eau profonde depuis les Grands Lacs jusqu'à l'Atlantique.

Dès les premières années du siècle, le projet était déjà arrêté dans les grandes lignes suivant lesquelles il est maintenant réalisé. C'était une conception hardie et qui allait bien au-delà des besoins du transport et d'énergie à ce moment. Mais on pensait alors à l'avenir du pays.

Le projet eut-il été réalisé beaucoup plus tôt, si les Etats-Unis n'avaient pas manifesté leur opposition pendant tant d'années? Sans aucun doute, car c'est la détermination du Canada d'agir seul qui décida finalement Washington à donner son adhésion.

L'exécution du projet fut une entreprise énorme et compliquée. On dut enlever cinquante millions de verges cubes de terre et couler deux millions de verges cubes de béton. Il fallut aussi, à grands frais, déplacer et réinstaller plus de 6,500 personnes aussi bien que des villes, des voies ferrées, des routes, sur la rive nord du St-Laurent, entre Cornwall et Prescott, zone aujourd'hui entièrement submergée.

Et que penser de la tâche de don-dent Eisenhower ont présidé vendredi à l'inauguration de la nouvelle Voie maritime, sans interrompre la circulation des véhicules sur ces voies de communication essentielles?

Le Canada assumait la plus grande partie du coût. Puis suivit l'aménagement de nouvelles installations portuaires sur le parcours du canal.

Beaucoup misent aujourd'hui sur les résultats de cette réalisation. Il peut sans doute s'écouler un certain temps avant que l'action stimulante de la Voie maritime sur l'industrie et le commerce se traduise par un accroissement du trafic des marchandises. Mais elle aura sûrement des conséquences heureuses, si l'on sait profiter de ses avantages. Tout le secteur économique de Valleyfield, St-Jean, Sorrel, peut de ce fait subir un essor considérable, pour peu que l'on s'en préoccupe. Et c'est sûrement ce qui se produira d'ici quelques années, alors que l'on verra surgir dans ce secteur de gigantesques centres industriels et domiciliaires.

Car toute nouvelle voie de transport active le progrès économique et tend à devenir bienfaisante pour tous à la longue. L'expansion du commerce maritime implique un potentiel de croissance qui avec le temps compensera les pertes temporaires de certains transporteurs.

En d'autres termes, la Voie du St-Laurent ouvre un nouveau chapitre dans l'histoire du continent nord-américain, un chapitre dont le texte dépend entièrement de nous. Il faut agir de telle sorte que cette merveille du génie humain bénéficie au Canada tout entier.

Le Jour du Canada

Le Jour du Canada marque la quatre-vingt-douzième anniversaire de la confédération des provinces canadiennes.

Depuis le jour où les Pères de la Confédération ont vu leurs efforts couronnés de succès, notre pays a pris un essor extraordinaire. Toutes ses régions se sont développées à pas de géants; partout on a vu surgir des villes et des villages, des industries et des commerces, et, aujourd'hui, on en est arrivé à mettre en exploitation les richesses naturelles les plus éloignées des grands centres urbains.

On ne reconnaît plus nulle part ce qui alors représentait la vie des Canadiens. Exception faite des Etats-Unis, le Canada est certainement le pays qui s'est développé le plus rapidement dans le monde.

A quoi attribuer cette expansion formidable? Simplement à la volonté et à la détermination des Canadiens de faire de leur pays un pays toujours plus beau, plus moderne, plus grand.

Sans doute, la tâche n'est-elle pas terminée. Nous sommes encore loin du jour où la vie communautaire ou nationale sera parfaitement organisée dans tous les domaines de l'activité générale. Les problèmes à régler sont nombreux et complexes. Nos gouvernements y cherchent les solutions les plus adéquates mais assez souvent sans les trouver, comme plusieurs de ces difficultés dépendent aussi d'autres pays.

Car depuis plus d'un quart de siècle, nos relations non seulement commerciales, mais politiques s'accroissent sans cesse avec les autres nations. Depuis la fin de la guerre, en particulier, nous jouons un rôle toujours plus

considérable dans les organisations internationales destinées à assurer la paix au monde.

Or de ces relations plus étroites découlent des difficultés dont nous ne pouvons nous désister, puisqu'elles reflètent sur toute notre vie quotidienne. Administrer une nation dans ces conditions exige donc la collaboration de tous les hommes aptes à bien servir leur pays.

Mais c'est précisément dans le règlement adéquat de tous ces problèmes que le Canada d'aujourd'hui comme celui de demain trouvera la voie vers le progrès.

Nous devons aussi être vigilants. Notre haut standard de vie, notre jeune et riche pays, les libertés dont jouit le peuple canadien, font l'envie de nations puissantes. Par toutes sortes de machinations, celles-ci désirent un jour asservir le Canada, détruire ses institutions, y instaurer un régime diabolique. Cette menace est réelle; ce n'est pas là une invention d'esprits timorés. Des pays plus puissants que le nôtre ont été dans le passé victimes des attaques moscovites, pour avoir ignoré le danger qui les menaçait. Il faut donc rester sur la brèche, et s'imposer les sacrifices nécessaires pour qu'il demeure libre.

Ce danger, cependant, il est possible d'y obvier; ces difficultés que nous traversons, nous pouvons y trouver une solution, si nous sommes animés d'un véritable esprit de lutte, si dans la direction de nos affaires nous savons apporter la même détermination que les Pères de la Confédération; si en d'autres termes nous agissons comme de véritables Canadiens.

L'opinion des autres

Les Franco-Ontariens ont été amusés de lire dans "Le Devoir", de Montréal, que Toronto est la première ville française d'Ontario.

"Il y a dans Toronto, écrit Pierre Laporte, un minimum de 50,000 Canadiens de langue française, venus soit de la province de Québec, soit d'une des provinces de l'Atlantique. Si l'on embrasse dans notre étude la banlieue de Toronto on atteint une population française pouvant aller jusqu'à 70,000 personnes. Cela fait de Toronto la première ville française d'Ontario."

Selon le recensement officiel de 1951, la population française de l'agglomération d'Ottawa, section ontarienne, se chiffrait par 67,480, dont 57,299 pour Ottawa, 9,002 pour Eastview, 179 pour Rockcliffe et 900 pour Gloucester.

Depuis, la population française d'Ottawa et de sa banlieue s'est accrue. L'estimation qui en a été faite, au cours d'une enquête soignée, pour 1956, s'établissait à 83,055, dont 61,092 dans Ottawa, 12,400 dans Eastview, 8,616 dans Gloucester, 726 dans Nepean et 221 dans Rockcliffe. Ces chiffres ne tiennent pas compte de l'augmentation de la population depuis 1956.

Unique Bridge Span Installation

The 130 foot Span Weighs 60 Tons — A Structure Of 11 x 7 feet.

Montreal, June — An unconventional engineering feat was carried out last week on Canadian National Railways' Victoria Bridge which hastened completion of the bridge construction by several weeks.

One of the largest prefabricated spans ever built in Canada was lowered into place Friday, June 19, in the downstream vehicle lane of the bridge where the diversionary rail and road route will be joined to the existing bridge structure.

The 130 foot span weighing 60 tons, 11 feet wide and seven feet high was transported the day before to the point of installation in a trucking movement unique in Canadian construction.

CNR railway flat cars carried the span to the south shore where it was loaded onto two tractor trailers specially fitted for the operation. Two trucks, one in reverse and the other moving forward, comprising a length of 170 feet from bumper to bumper, moved the span al-

most 2000 feet over the bridge to its final resting place. The span was jacked off the tractor-trailer combination and the trucks moved away.

Friday the span was lowered into place and old sections of the bridge were removed. The highway surface will be prepared for the resumption of traffic later this summer.

(Suite à la page 11)

Chambre d'immeuble de Montréal

Immeubles **Larry Faust Realities Co.** LOUIS DALLING

4781 Avenue VAN HORNE Intersection Victoria RE. 5-5384

PHOTOGRAPHIE Georges Paré PHOTOGRAPHE

AMATEUR COMMERCIALE PROFESSIONNELLE

POSE PAR APPOINTEMENT 25, Ave St-Alexandre, Longueuil, P.Q.

ASSURANCES GENERALES PRETS ET PLACEMENTS

FEU VOL AUTOMOBILE BRIS DE GLACE RESPONSABILITE PROTECTION VIE, ETC.

Henri LAFRENIERE, c.s.c. 28, STE-CATHERINE OR. 4-4595 LONGUEUIL

Raymond SOUCIE 481 Riverside Dr. OR. 1-7461 ASSURANCES GENERALES ST-LAMBERT

FEU VOL BRIS DE GLACE - ACCIDENT MALADIE - AUTOMOBILE

L'assurance est peu COUTEUSE mais combien AVANTAGEUSE

AU SERVICE DE LA RIVE SUD DEPUIS 1940

PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU 270, St-Jacques-Longueuil-OR. 5-9806

Invitation aux amis du scoutisme... Mercredi le 15 juillet prochain, à 7.00 hres, aura lieu le grand dîner de fondation du "Comité des amis des Scouts".

Tous les anciens scouts et les amis du scoutisme sont invités à assister à ce dîner qui sera servi au Club Lemoyné à Longueuil.

Pour retenir un couvert, on est prié d'écrire ou de téléphoner à la Pharmacie Desranleau, 240 St-Jacques, à Saint-Jean Tél: FI 7-3307.

ST-ANTOINE DE LONG. Nous sommes heureux de souhaiter la plus cordiale bienvenue à M. l'abbé Jean-Paul Moreau, récemment nommé vicaire de la paroisse St-Antoine, ainsi qu'à M. l'abbé Raymond Clermont qui passera toutes les vacances et le R.P. Yves-Marie Côté qui, y passera le mois de juillet.

Elections à la Comm. scolaire. On nous apprend qu'une élection aura lieu à la Commission scolaire le 13 juillet prochain. L'appel nominal aura lieu le 6 juillet. Le commissaire sortant de charge cette année dans le quartier No. 1 est M. Albert St-Jacques.

ST-PIERRE-APOTRE. Tous les mardis des vacances il y aura messe à 8.30 hres du matin, pour les enfants de la paroisse.

Tous les mardis matins également de 9.30 hres à 11.30 hres, la bibliothèque sera ouverte. Ceux qui possèdent des volumes appartenant à la bibliothèque sont invités à les rapporter le plus tôt possible.

Premier vendredi du mois. A l'occasion du premier vendredi du mois, il y aura Heure Sainte de 8.30 hres p.m. à 9.30 hres, suivie de la messe et communion à 9.30 hres.

Messes du dimanche. Nous rappelons aux paroissiens que les messes de 10.15 hres et de 11.45 hres, au sous-sol de l'église sont supprimées pour la saison d'été.

Il y a toujours messe à 5.00 hres le dimanche après-midi. **ST-LAMBERT.**

Nouveau vicaire. Par mandement de Son Excellence Mgr. l'Evêque, M. l'abbé Honorius Renaud, fut récemment nommé vicaire à St-Lambert. Nous sommes heureux de lui souhaiter la plus cordiale bienvenue et nos meilleurs vœux de succès dans son nouveau ministère.

Tous les dimanches soirs à 5.00 hres, il y a messe et communion dans cette paroisse. **MONTREAL-SUD.**

Activités de l'O.T.J. Les terrains de l'O.T.J. de Montréal-Sud, sont ouverts depuis lundi dernier. Les directeurs ont tout fait pour que nos jeunes puissent s'amuser en sécurité.

A la piscine, un instructeur donnera des cours de natation tous les mercredis. Des moniteurs et monitrices aideront nos jeunes à faire des travaux de bricolage et d'artisanat. Ces travaux seront exposés à la fin des vacances. Il y aura aussi exposition d'animaux, visites industrielles, pique-niques, danses de folklore, etc. etc.

Le côté spirituel n'a pas été oublié. Chaque semaine il y aura une messe spécialement pour les enfants, ainsi que séance de

siens que les messes de 10.15 hres et de 11.45 hres, au sous-sol de l'église sont supprimées pour la saison d'été.

SALONS FUNERAIRES
 FUNERAL HOME
Jos Pitre Inc.
 68 ouest, rue St-Charles West
 LONGUEUIL • OR. 4-6239
 AIR CLIMATISE AIR CONDITIONED

B. FRANCOEUR & FILS
 SALONS AIR CLIMATISE
 70, Boul. LEMOYNE OR. 4-0756
 86 ouest, LONGUEUIL W. OR. 7-4643
 LONGUEUIL

CARTES Professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES
 AVOCATS
 203 RUE ST-ALEXANDRE OR. 4-1583
 Hrs de bureau: Toute la journée de 9 heures à 5 heures. Lundi, mercredi vendredi soirs de 7.30 à 9.30 p.m.

LOUIS L'HEUREUX, C. A.
 (UNIVERSITE MC GILL) comptable agréé
 BUREAU: 30 de l'Épave - Outremont - CR 7-2446
 RESIDENCE: 158 Guilbault - Longueuil - OR 4-9273

LaRoche, Girard, Jodoin & Lemay
 Arpenteurs - Géomètres ex Ing. F. Consell - Urbaniste-consultant
 associé à titre particulier **Adrien Berthiaume** Architecte
 60, Princesse Royale Longueuil OR. 4-7180

OR. 7-3913
André A. Bourdon
 AVOCAT - AVOCATE
 87 OUEST ST-CHARLES LONGUEUIL

OR. 7-3913
Pierre Gravel
 NOTAIRE - NOTARY
 87 OUEST ST-CHARLES LONGUEUIL

GERVAISE BRISSON
 B.A. L.L.L. AVOCAT
 de l'Étude Brisson et Brisson
 152 E. N.-Dame Montréal UN. 8-8784

GASTON PELOQUIN
 Comptable Public Enregistré
 Registered Public Accountant
 Colin River et Avenue Walnut
 ST-LAMBERT OR. 1-2582

MARIO DUMESNIL
 AVOCAT - LAWYER
 Hrs de bureau: mardi et jeudi de 7 à 9 p.m.
 Office hours: Tuesday and Thursday, from 7 to 9 p.m.
 OR 1-9295 - UN 6-6913
 482 Victoria, St-Lambert

EXAMEN DE LA VUE
Dr Marcel Proulx
 OPTOMETRISTE
 Tél.: OR 4-0588
 De 10 a.m. à 9 p.m.
 tous les jours
 25, ST-CHARLES O. Ouest, LONGUEUIL

Examen de la vue
René VARIN, L.Sc.O.O.D.
 Eye Sight Specialist
 Optométriste
 Phone: OR 1-9295
 482 Victoria, St-Lambert
 Eye Tested

Lauriault & Lauriault
 ARPENTEURS GEOMETRES
 INGENIEURS CONSEILS
 Bureau à Longueuil: 297 St-Jacques - OR 4-9711
 Bureau à St-Bruno: 2036 Bellevue - OL 3-5303
 Bureau à Montréal: 883 du Convent - WE 2-4187

Longueuil Blue Print
 Inc.
 Procédé "Oxalid"
W. P. LAROCHE
 Arpenteur - Géomètre
 Ingénieur Forestier
 60, Princesse Royale OR. 4-7180

Dr Guy Morissette
 SPECIALISTE pour ENFANTS
 87 ST-CHARLES OUEST,
 OR. 4-1222

Dr Paul Trépanier
 B.C.D.
 Chirurgien-Dentiste
 941 Victoria St-Lambert
 OR 1-7679
 Heures de bureau: Tous les jours de 10 à 12 hres merc. et sam. 2 à 5 hres sur appointment.

Lemieux & Tétrault
 Ingénieurs-Consultants et Arpenteurs-Géomètres
 SPECIALITE: Développement résidentiel
 418, Boul. Ste-Elisabeth, Laprairie, P.Q.
 Tél.: OL 9-1928
 545, Boul. Marie-Victorin, Boucherville, P.Q.
 Tél.: OL 5-5441

FRANCOISE BEGIN
 Professeur de chant
 180, Boul. Marie-Victorin OR. 4-6417

JEAN GRONDIN
 ARCHITECTE
 183 Guilbault OR. 7-1466

CLAUDE TESSIER
 NOTAIRE
 276 Churchill, OR 1-0723
 GREENFIELD PARK
 BUREAU: 9 à 12 et 2 à 5 tous les jours
 LE SOIR: Lundi, mercredi, vendredi de 7 à 9 hres p.m.

JEAN GIROUARD
 AVOCAT - AVOCATE
 RUEL, VERMETTE & GIROUARD
 307, PLACE D'ARMES, 510
 MONTREAL, P.Q.
 Rendez-vous le soir - Evening appointments
 76, Lorne ST - LAMBERT

COMPTABLES AGRES
Bastien & Barrière
 C.A.
 Comptables agréés
 Chartered accountants
 84 ouest, rue NOTRE-DAME
 MONTREAL P.L. 6885
 François J. BASTIEN, C.A.
 388 FIRST Avenue
 ST-LAMBERT OR 1-7877
 Roland BARRIERE, C.A.
 188 REGENT
 ST-LAMBERT OR 1-3611
 Georges BORDUAS, C.A.

Bertrand St-Germain
 OPTOMETRISTE
 1319 Ch. Chambly, OR 4-0500
 (voisin du Centre d'Achilles)
 Heures, tous les jours:
 9 à 12 - 130 à 5 - 7 à 9
 Samedi, de 9 à 4 heures

Dr GEO. PELOQUIN
 MEDECIN - PHYSICIAN
 Heures Business
 de bureau: 2 à 4 hres et de 7 à 9 heures
 27 St-Charles O. OR 4-9888
 LONGUEUIL
 Rés. 1 St-Sylvestre, OR 4-1296

Pour vos assurances consultez...
Gilles Gravel C.D.A.A.
 et **Pierre Gravel**
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
 COURTIERS D'ASSURANCES AGRES
 BUREAU: 500 Place d'Armes - Montréal VI 4-2041
 RESIDENCE: 180 St-Alexandre, Longueuil, OR 7-2165 - OR. 7-5085

SYNTONISEZ

CHRS

pour une variété d'émissions divertissantes

1090

AU CADRAN

"Le meilleur médium de publicité sur la Rive-Sud"

Le Courrier du Sud The South Shore Courier

"The best advertising medium on the South Shore"

JEUDI, LE 2 JUILLET 1959

THURSDAY, JULY 2nd 1959

OR. 4 - 1565

PHARMACIE

DURET

769, boul. STE-FOY, V. J.-C.

ANALYSE D'URINE GROSSESSE \$2.00 \$4.00 Livraison par automobile



LES PETITS CHANTEURS SUR LES ONDES. — Les Petits Chanteurs du Mont-Royal assumeront les frais du chant lors de la neuvième d'actions de grâce qui se déroulera à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal du 1er au 9 août.

Band Concert At Longueuil

The next band concert will be given on Monday, July 6, at 8.30 p.m., near the Longueuil City Hall, by the South Shore Band, under the musical direction of Mayor Paul Pratt.

A very interesting program will be rendered by the band. This concert will also be under the auspices of the Scott Clothing Co. Ltd., of Longueuil.



MERCREDI A SAMEDI WEDNESDAY TO SATURDAY JULY 1-2-3-4 JUILLET

Advertisement for 'THE BIG COUNTRY' featuring Gregory Peck, Jean Simmons, and William Wyler's film.

RELAX... I SEE A MOVIE DIMANCHE A MARDI SUNDAY TO TUESDAY JULY 5-6-7 JUILLET

"CAMPBELL'S KINGDOM" IN COLOR WITH DIRK BOGARDE Also: ALDO RAY AND TINA LOUISE in "GOD'S LITTLE ACRE"

AVIS SPECIAL DURING THE MONTHS OF JULY AND AUGUST, THERE WILL BE ONE COMPLETE SHOW ONLY ON SUNDAY AFTERNOON, AT 1.30 HR. — LE PROGRAMME DU SOIR, COMMENCERA A 6.00 HRES.

DURING THE MONTHS OF JULY AND AUGUST, THERE WILL BE ONE COMPLETE SHOW ONLY ON SUNDAY AFTERNOON, AT 1.30 HR. — LE PROGRAMME DU SOIR, COMMENCERA A 6.00 HRES.

SPECTACLES

Concert à Longueuil le 6 juillet

C'est le 6 juillet, à 8.30 h. lundi prochain, qu'aura lieu un autre concert de la série des concerts d'été: ces soirées musicales en plein air, gagnent de plus en plus les faveurs des amateurs de bonne musique, qui se donnent rendez-vous en ces occasions.

Le public est toujours certain de pouvoir écouter un programme de choix, joliment exécuté par les musiciens de l'Harmonie de la Rive-Sud, sous la direction musicale du maire Paul Pratt.

- 1-Marche: 'For all and forever' H. Lincoln 2-Ouverture: 'Land of the Sun'

- 3-Valse: 'Les Vagues du Danube' J. Ivanovici 4-'Stouthearted Men' de (New Moon) S. Romberg 5-'Country Gardens' P. Grainger 6-Marche: 'Cadets du Mont St-Louis' L. P. Laurendeau

Une cordiale invitation est faite à tous les amateurs de bonne musique de Longueuil et des villages des environs à ne pas manquer cette soirée musicale.

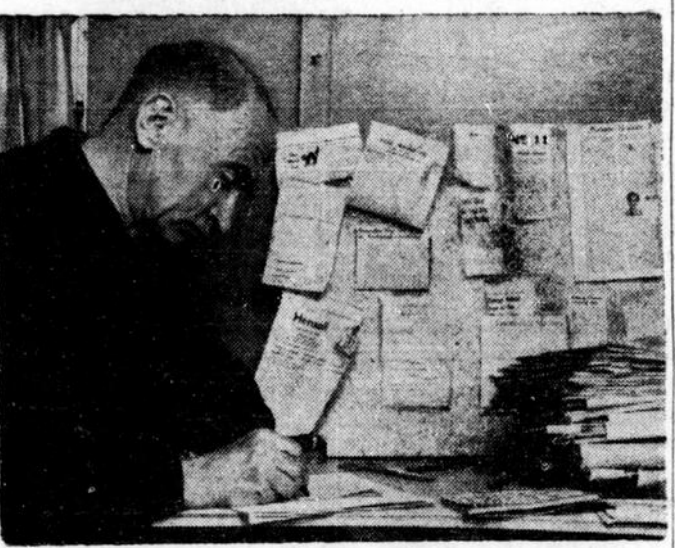
Venez vous délasser et vous reposer, tout en passant une soirée charmante.

Important à se rappeler: L'endroit: Près de l'Hôtel de Ville de Longueuil. La date: Lundi, le 6 juillet. L'heure: 8.30 p.m.

Showcase Montreal Sun. July 5

'Showcase Montreal's first concert of the summer series to be held at Lafontaine Park in aid of the Place Des Arts campaign, will take place on Sunday, July 5th 1959 at 8:30 P.M.

The series of ten Sunday evening concerts will include performances by leading interpreters of modern dance, readings by noted poets and original music compositions by well known composers and arrangers, as well as favourite standard themes.



ARTHUR L. PHELPS, voice of CBC's Neighborly News program, has two young grandchildren who like to 'help' him with his work.

Théâtre VOX LIMITEE

575, Boul. Ste-Foy V.J.-C. OR. 4-8743 VOUS DONNE MAINTENANT 20 timbres 'PINKY'

avec chaque admission et si vous présentez cette annonce vous recevrez 30 TIMBRES DE PLUS par admission

Tout en obtenant des timbres 'PINKY' venez vous reposer en regardant les meilleurs programmes sur notre nouvel écran magique. — C'est merveilleux.

PROGRAMME DE MERCREDI A SAMEDI JULY 1-2-3-4 JUILLET

'The Vikings' (Technirama - Technicolor) KIRK DOUGLAS - TONY CURTIS - AUSSI -

'The Big Caper' RORY CALHOUN - MARY COSTA

PROGRAMME DE SUNDAY DIMANCHE JULY 5 JUILLET

'Suprême avenu' (Cinemascope - Couleur) Avec TONY CURTIS - MARISA PAVAN - AUSSI - 'L'énigmatique Monsieur D.' (COULEUR) ROBERT MITCHUM - GENEVIEVE PAGE

Tickets may be purchased in advance at Willis & Co., 1430 St. Catherine St. W., Archambault Inc., 500 St. Catherine St. E., The Record Bar, 5073 Queen Mary Rd., Snowdon, and the Alex Sherman Record Bar, 1385 St. Catherine St. W.

CINEMA RIO LONGUEUIL

OR. 4-9393 - Air climatisé MERCREDI A SAMEDI WED. TO SAT. JULY 1-2-3-4 JUILLET

'MAMBO' SYLVANA MORGANO - MITCHELL RENNE - AUSSI - 'Amour, fleur sauvage' (COULEURS) YVONNE DE CARLO - ZACHARIE SCOTT

'Avanture of Captain Africa' DIMANCHE A MARDI SUNDAY TO TUESDAY JULY 5-6-7 JUILLET

'Le roi des îles' (COULEURS) Avec BURT LANCASTER - AUSSI - 'Artist & Models' JERRY LEWIS - DEAN MARTIN

THEATRE ROYAL JACQUES - CARTIER JEU - VEN - SAM. JULY 2-3-4 JUILLET THUR. - FRID. - SAT.

'Bonjour Tristesse' (COLOR) DAVID NIVEN - DEBORRAH KERR

'Law And Jake Wade' (COLOR - CINEMASCOPE) ROBERT TAYLOR - RICHARD WIDMARK - CARTOON -

DIM. - LUN. - MAR. JULY 5-6-7 JUILLET SUN. - MOR. - TUES.

'Alexandre Le Grand' (COLOR - CINEMASCOPE) RICHARD BURTON - CLAIRE BLOOM

'Meutres à responsabilité' DENNIS O'KEEFE - ABBE LANE - CARTOON -

3 dernières de 'Une mesure de silence' à l'île

Le petit théâtre de l'île Sainte-Hélène, La Poudrière, se félicite de l'initiative qu'il a prise en présentant un spectacle entièrement canadien au moment du passage de la reine à Montréal.

De nombreux visiteurs sont, en effet, venus à Montréal pour cette occasion et ont profité de leur séjour dans notre métropole pour aller au théâtre.

Le petit théâtre de l'île Sainte-Hélène, La Poudrière, se félicite de l'initiative qu'il a prise en présentant un spectacle entièrement canadien au moment du passage de la reine à Montréal.

Quant à Georges Groulx, le metteur en scène, on le reconnaît dans le jeu des acteurs et il a su tirer parti du plateau.

Dès le lever de rideau, le public est tout de suite dirigé par Raymond Lévesque et ses chansons.

A la demande générale, cette pièce gardera l'affiche jusqu'au 3 juillet. Les dates des dernières représentations sont donc: mercredi 1er juillet, jeudi 2 juillet et vendredi 3 juillet.

Horaire d'été à la bibliothèque St-Antoine (Section adulte)

Durant les mois de juillet et août, la bibliothèque, au lieu d'être ouverte deux soirs par semaine, ne sera que le mercredi soir, toutefois aux mêmes heures, c'est-à-dire de 7.30 à 9 heures.

Si la présente saison est moins propice à la lecture, beaucoup d'abonnés nous demeurent quand même fidèles, aussi nous ferons nous un plaisir de leur procurer toujours cette saine distraction d'ailleurs à la portée de tous. Donc, toute personne n'étant pas encore abonnée et désirant le devenir sera la très bienvenue si elle se présente à 22 St-Charles Ouest (Maison des Oeuvres) où nous lui donnerons tous les renseignements susceptibles de l'intéresser.

Ce qui est fondamental pour assurer une bonne alimentation c'est de manger une grande variété d'aliments, afin de s'assurer que les repas sont bien équilibrés, qu'ils renferment une quantité suffisante de protéine, de minéraux et de vitamines.

CINEMA DIEPPE MONTREAL-SUD

JEU - VEN. - SAM. JULY 2-3-4 JUILLET THURS. - FRI. - SAT.

'Cattle Empire' (CINEMASCOPE - COULEUR) Avec JOEL MCRAE - GLORIA TALBOT

'I ACCUSE' Avec JOSE FERRER - VIVICA LINDFORD

DIM. - LUN. - MAR. JULY 5-6-7 JUILLET SUN. - MON. - TUES.

'Mariage Blanc' Avec MARIA SCHELL - DIETER BORSCH

'Congrès des belles-mères' Avec PIERRE LARQUEY - JEANNE FUSIER CYR

Advertisement for 'Francois CHOCOLATES' with the slogan 'Offrez des chocolats' and 'Chocolates sûrs et agréables'.

Advertisement for 'VIMY' chocolates, 1910 BOUL. TASCHEREAU, Stationnement pour 150 autos, OR. 1-4141

Advertisement for 'Permission jusqu'à l'aube' (CINEMASCOPE - COULEUR) JAMES GAGNEY - HENRY FONDA - AUSSI - 'Les femmes aiment le jeu' (COULEUR) HENRI LALAN - ARLETTE PAIRIER

Advertisement for 'L'Armada sauvage' (COULEUR) Avec GEO MONTGOMERY - MONA FREEMAN - AUSSI - 'Mes sept petits chenapans' (COULEUR) Avec BOB HOPE - MELLY VITALE

Advertisement for 'Le Bocage' restaurant, featuring a couple dancing and the text 'Il y a DANSE tous les vendredis et samedis au somptueux restaurant Le Bocage • Boulevard Taschereau •'



DU BLEU POUR LA REINE! — Cet autre ensemble fait également partie de la garde-robette d'Elizabeth. Il allie une robe et un très large manteau et soie imprimée bleu et blanc. De quoi faire rêver les belles élégantes!

C. W. L. Completes An Other Active Year

Reports presented at the fourth annual convention of the Catholic Women's League of Canada held in St. Lambert indicated an active year with substantial assistance given to the newly formed parishes.

Mrs. M. L. Scullion, Diocesan President, presided at the sessions. Mrs. T. A. Geoghegan, President of the Hostess Council received the delegates. The attendance included, Rev. Myles Kelly who was Guest Speaker.

Very Rev. Canon L. Deslauriers V.F. Diocesan Director and the Directors of the Parish Councils: Rev. Reginald Sweeney O.F.M. Conv. of St. Francis of Assisi, Rev. Coleman Greevy O.F.M. Conv. of Our Lady Queen of the World, Rev. Roch Hoffmann O.F.M. Conv. of St. Thomas More and Rev. Ovide Langlois, S.S.E., of St. Edmund of Canterbury Council.

The Diocesan Scholarship to St. Joseph's Teachers College was awarded to Miss Loraine Hughes, a graduate of C.N.D., High School in St. Johns.

Congratulations were extended to Mrs. Leo Taylor of St. Lambert, Mrs. Albert Jones of MacKayville and to Miss Muriel Buck of St. Johns to whom His Excellency Bishop G. M. Coderre recently awarded the Bene Merenti Diocesan Medal for outstanding Lay Leadership and service to the Church.

Resolutions adopted death with the Convention Theme: The Return of Lapsed Catholics to the Practice of their Faith and with reduction of crime programs shown on television particularly in the early part of the

décorons

AVEC *Belle Blight*

DE FLORIDE NOUS VIEN LA "SALLE DE SEJOUR"

Les maisons de Floride comptent une pièce qui leur est vraiment particulière. A la fois différente du salon et de la salle de jeu, c'est la salle de séjour, où vit toute la famille, et qui constitue l'endroit de réunion dans la plupart des maisons du Sud.

A l'encontre de la salle de récréation — presque toujours située au sous-sol — la salle de séjour voisine avec les autres pièces de la maison. Son ameublement est moins élaboré et surtout moins luxueux que celui du salon.

Cette salle possède fréquemment des fenêtres sur trois côtés. A cet égard, elle rappelle le solarium, autrefois si populaire au Canada. Les fenêtres à jalousies, avec rebords en tuile de céramique, sont très en faveur. Le plancher est recouvert de tuiles minuscules — tuiles à mosaïque — de 1" de diamètre. Comme le bois, dans ce climat, travaille et se tord, l'emploi de la tuile de céramique pour les murs et les parquets solutionne tous les problèmes.

evening when children are watching.

The Retiring President, Mrs. M. L. Scullion was presented with a Traveling Bag as a souvenir of her term of office.

The following Diocesan Officers were elected:

President: Mrs. C. Potter. St. Lambert, 1st Vice Pres. Miss Helen Buck, St. Johns, 2nd Vice Pres. Mrs. J. Neysmith, St. Lambert, 3rd Vice Pres. Mrs. Mary Caza, St. Johns, Recording Secretary: Mrs. L. Galletti, Greenfield Park, Corresponding Secretary: Mrs. L. Decelles, Longueuil, Treasurer: Miss Maureen Cahon, Longueuil.

POUR VOUS Mesdames

On a beaucoup recours au bambou et au rotin pour l'ameublement. Ces matériaux se prêtent bien aux motifs multicolores et brillants qui révèlent moins la poussière, les taches et l'usure. Très souvent les draperies seront remplacées par des stores en bambou.

Le succès de cette salle de séjour gagne désormais d'autres régions. Dans le nord des Etats-Unis comme au Canada, les constructeurs introduisent de plus en plus dans les nouvelles maisons. Si cette vogue continue à se répandre, on peut même envisager le retour d'une vieille coutume et prévoir, pour nos salons d'aujourd'hui, le sort des salons d'autrefois qui, meublés de façon élégante, sinon intime, n'étaient employés que pour les grandes occasions!

Au Canada, la salle de séjour donnera souvent sur le jardin. On la construit avec le plus de fenêtres possible, les vitres étant très larges pour en faciliter l'entretien. Chez nous aussi la tuile à mosaïque pour le plancher gagne des adeptes nombreux à cause de son extrême durabilité et son nettoyage si aisé.

L'appareil de télévision a tout naturellement sa place dans cette salle. Ajoutez-y un confortable divan, plusieurs chaises, un pouf — si reposant pour les pieds fatigués — une table pliante accompagnée de ses chaises pour les jeux, la couture ou la correspondance. Un éclairage abondant et une bibliothèque bien fournie de nature à stimuler le goût de la lecture chez tous les membres de la famille.

La véritable salle de séjour est conçue de façon à satisfaire votre besoin de détente. Elle doit être une invite au repos et à la conversation.

L'ADOPTION

Prière

O Jésus, qui même avant que contenter d'un refuge d'animaux de naître vous voyiez refuser pour abriter votre sainte humanité une place dans les hôtelleries, et nité; Jésus, qui dès votre plus dès votre naissance deviez vous tendre enfance, deviez fuir en

pays lointain pour vous soustraire au massacre des innocents, nous vous en supplions, prenez pitié des centaines de pauvres petits êtres, nés de parents inconnus, abrités à la crèche, et pour lesquels ne se trouve de place en aucune famille. Souvenez-vous, O Verbe tout puissant, que vous avez voulu apparaître frère sur la terre dans le cadre d'une famille sainte, et daigne votre bonté donner une famille à celui qui n'en a point. Vous qui scrutez les coeurs et les consciences, vous qui connaissez les coeurs capables d'aimer et les consciences désireuses de grands mérites, envoyez une étoile et guidez vers le ber-

ceau de l'enfant délaissé de nous, veaux mages avec le durable présent de l'adoption. Vous qui connaissez les secrets ennemis, la lassitude et le désespoir de tant de couples sans progéniture; vous qui voyez la morne monotonie du foyer sans enfant, et la triste vieillesse des vieillards sans descendance; vous qui prévoyez l'avenir, inspirez la prudente résolution, la prudente charité, l'apôtre, le dévouement qui rapporte du vrai bonheur. Vous qui pénétrez la mystérieuse provenance de tant de petits et remettez jusqu'à la source de tant de maux, vous qui déterminez les parentés secrètes (Suite à la page 11)

Salon Adrienne
138 ouest, St-Charles
OR 4-1663 OL 5-5565
Maintenant sous une nouvelle administration
Mme L. TASSET, prop.
Autrefois SALON PIERRE
COIFFURES ET COUPES DE TOUS GENRES
SPECIALITES
PERMANENTES et TEINTURES

Faites-lui prendre tous les jours environ une pinte de lait...
ST-ALEXANDRE naturellement
OR. 4-4951

ST-ALEXANDRE LIMITEE
BREVETÉ AU CHOCOLAT-CREME

G. KHIGNESSE
Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal
1748, Chamby Road — Ville J.-Cartier — OR. 4-4460
Delivery everywhere on the South Shore and Montreal

SERVICE EXPERT D'INSTALLATION DE
TAPIS • PRELART • TUILES
CHOIX EXCLUSIF **LA 2-4872** PRIX TOUJOURS MODIQUES
1000 CARPETTES de PRELART TOUTES DIMENSIONS
9 x 12: \$8.95
TUILES VINYL .16 BROADLOOM 4.95 6.48 7.35 9.15
LINO .09 VC VC VC VC
L. P. FONTAINE & FRERE
723 Mt-Royal | 1278 Ste-Catherine E. | 1963 Ontario

Centre de beauté
Mme A. Charbonneau, prop.
Teintures - Permanentes
Coupes de cheveux - Etc.
1802 est. Ste-Catherine
Coin Papineau LA. 3-6805
MONTREAL

REPARATION SERVICE
MONTRES
RASOIRS ELECTRIQUES
BRIGUETS
BIJOUX
PLUMES RESERVOIRS
Véronneau & Cie Ltée
173, rue ST-JEAN LONGUEUIL
OR. 4-8118

CHRS
● Nouvelles régionales et internationales toutes les 15 minutes
● Musique populaire française et américaine
● Emissions variées de goût artistique
Syntonisez CHRS • 1090 au cadran"

Bird Cage Shop
139 rue Montenach Longueuil OR. 4-7070

Théâtre Vox Lée
575 Blvd Ste-Foy Ville Jacques-Cartier OR. 4-8743

Pharmacie Grant
36 Blvd Lemoyne O. Longueuil OR. 4-1549

Silverbergs Inc.
1359, Chemin Chamby Ville Jacques-Cartier OR. 4-8519

Marcel Rousseau Hardware
488, rue Victoria St-Lambert OR. 1-3267

Benoît Lingerie
422, rue Victoria St-Lambert OR. 1-5152

NORMAND Petroleum Enrg.
Station de service — Huile à chauffage 365, Curé Poirier Ville Jacques-Cartier OR. 7-5262

Migneault Esso Station
2245, Chemin Chamby Ville Jacques-Cartier OR. 4-6329

Restaurant Montenach
151, rue Montenach Longueuil OR. 4-1309

Imperial Esso Station Service
Centre Desjardins 770, Boul. Taschereau Ville Jacques-Cartier OR. 4-0282

Georges Texaco Service Station
210, St-Charles ouest Longueuil OR. 4-8410

Parvin Bros.
1162, Boul. Ste-Foy Ville Jacques-Cartier OR. 4-3323

Lefebvre Radio & Meubles Enrg.
1502, rue St-Paul Ville Lemoyne OR. 1-2677

Bréard Automobile Inc.
864, rue Victoria Montréal Sud M. F. E. Bréard OR. 4-6288

Gauthier Service Station
300, Chemin Chamby Longueuil OR. 4-7665

Roland Gendreau Meubles
1290, Chemin Chamby Ville Jacques-Cartier OR. 4-6642

E. Létourneau Station Champlain
445, Bl. Curé Poirier Ville Jacques-Cartier OR. 4-1203

Marcel Dion Shell Service Station
1442, Desaulniers Ville Jacques-Cartier OR. 7-2713

Pharmacie St-Lambert
570, rue Victoria St-Lambert OR. 1-7777

Tourangeau Service Station B-A
2576, B. Marie Victorin Ville Jacques-Cartier Fatima OR. 7-0090

Cayer & Lafontaine
295 St-Louis Ville Lemoyne, P. Q. TEL: OR. 1-0089

Cliff Reed & Fils Enrg.
630, Blvd Ste-Foy Jacques-Cartier, P. Q. Tél: OR. 4-8640

**A tous nos clients
et amis,**

Nous sommes heureux de vous annoncer que le commerce autrefois connu sous la raison sociale "Jack's Service Station" situé à 1271, avenue Victoria, Mt-Sud, réouvrira bientôt pour être connu sous le nom de

"JACK'S ENTERPRISES"

Monsieur R. Bousquet, propriétaire, y opérera un atelier Auto Electrique, tandis que Monsieur D. J. Cameron s'occupera de la vente et du service de toute machinerie à moteur 2 temps telle : tondeuses à gazon, souffleurs à neige, moteurs Outboard, scies à chaîne, moteurs auxiliaires, pompes, etc.

Nous espérons sincèrement que ce commerce unique sera d'un grand secours à toute la population riveraine afin de les alléger de ces menus travaux domestiques ainsi qu'un réconfort pour les adeptes des randonnées sur l'eau afin qu'ils pratiquent leur sport avec plaisir. CE SERA SI FACILE, vous n'aurez qu'à signaler

OR. 7 - 5287

ou mieux encore venez nous rendre visite afin que nous fassions plus ample connaissance.

Nous vous souhaitons la bienvenue.

**To all our friends and
customers**

We are pleased to announce that the business formerly known as "Jacks' Service Station" situated at 1271 Victoria Ave., Mt South, will be re-opened under the trade name

"JACK'S ENTERPRISES"

Mr. R. Bousquet, prop., will be operating the Auto Electrical field. Mr. D. J. Cameron will operate the "Sales and Service" agency which will be devoted to gaz driven Power Equipment such as : Lawn Mowers, Snow Blowers, Outboard Motors, Chain Saws, Auxiliary Power Units, Pumps, Etc.

It is sincerely hoped that both ventures will prove to be a real service to the community by making your domestic chores lighter, and your boating a pleasure. IT'S EASY just dial

OR. 7 - 5287

or better still come in and get acquainted at your pleasure.

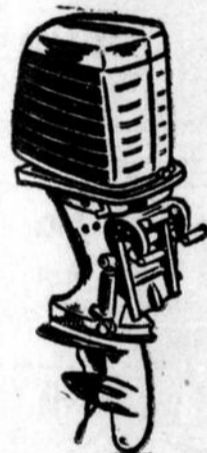
You are welcome !



• SPECIALITES •

REPARATION DE MOTEURS A 2-TEMPS

- TONDEUSES • OUTBOARD
- POMPES • DYNAMO
- SCIES A CHAINE
- ETC.



• AIGUISAGE •

DE LAMES/COUTEAUX A TONDEUSES

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS

M. Doug. Cameron, gérant, est ingénieur et possède l'expérience requise pour effectuer ces travaux. Il fut 5 ans au service de Packard Motor et de Cumming .. Perrault et ingénieur au service de l'aviation.



OUVERTURE

LE

1er JUILLET

OPENING

ON

JULY 1st

• SPECIALTIES •

SALE & SERVICE OF 2-CYCLE MOTORS

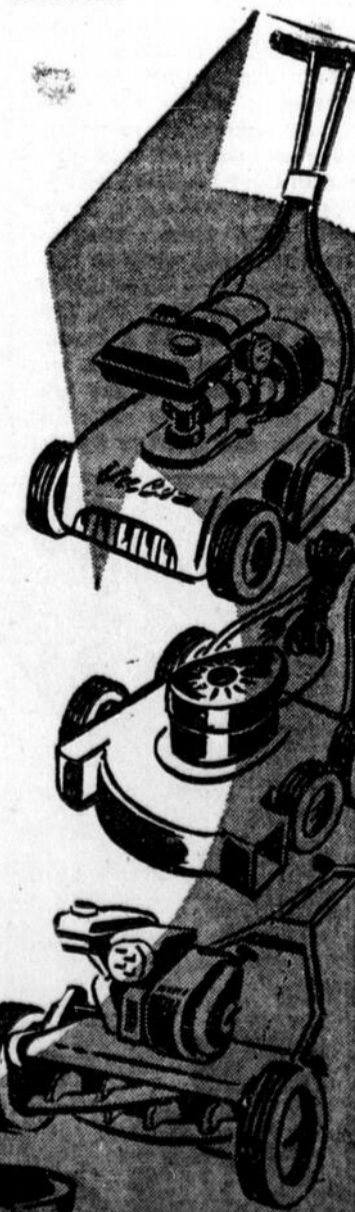
- LAWN MOWERS • OUTBOARD MOTORS
- PUMPS • DYNAMOS
- CHAIN SAWS — ETC.

• WE SHARPEN •

CUTTERS FOR LAWN MOWERS

PICK-UP AND DELIVERY SERVICE

Mr. Doug. Cameron, manager, is an automotive engineer formerly with Packard Motor and Cumming Perrault for 5 years. He was also engineer in aircraft. He has the experience to supervise those repairs.



JACK'S ENTERPRISES CO.

Doug. Cameron, gérant-manager

1271 VICTORIA AVE.

MONTREAL-SUD
Coin / Corner LAFAYETTE

ALLONS CHERCHER
ET LIVRONS

OR. 7 - 5287

PICK-UP AND
DELIVERY SERVICE



2

2

2

MEANDERING WITH MIRIAM

SEAWAY SIDELIGHTS

If there's one thing I learnt on Friday, June 26th, it's never, never to undertake such an assignment wearing stiletto heels. They were never meant to trek along the arduous paths taken by newsmen on even such a small portion of the Royal Tour.

My first steps led me at 9.30 a.m. to the far end of the stands reserved for TV, press and radio people. I was disappointed when I saw a handful of news men and women where I had expected to see hundreds. And even when three busloads of reporters and photographers arrived later, very few took places in the stands. Photographers clustered on the grass in front of the mall, where they could get the best shots of the VIP's and reporters just seemed to scatter.

Thursday night I had passed in alternating moods of anxiety and anticipation. You see, I had been told that I would probably be able to take a press bus to the Cote Ste. Catherine and Beauharnois Locks and see the ceremonies there, but I was doubtful, and afraid I would miss the bus for a thousand and one reasons.

So when I saw a man sitting behind me studying some official press releases, I struck up a conversation, hoping he would help me find and get on the elusive bus when the time came. He did just that and more, as you shall see. The man's name was Gerald Waring, an Ottawa Press Gallery reporter, correspondent and columnist. He was covering the Seaway opening for an American network and his job was to compose a two minute summary of the event, which he had to phone in before 5 p.m. I told him how strange I felt in the midst of the official press, and he took me under his wing.

We left the stands and strolled around, he pointing out the interesting people: the head of Crawley Films of Ottawa, F. R. Crawley, wearing old clothes and carrying a huge camera outfit, taking his own pictures. He explained to Gerald that he was cutting corners in the budget. Then we saw several secret service men, who can be identified by a tiny rosette worn in their lapels. Most of them were fat and wore straw hats. Then we talked with some reporters who discussed whether so-and-so had really had an exclusive interview with the Prince or whether he just said he did. A group of singers known as "Jeune Musicale de Canada", took their places near the mall and sang French Canadian folk songs. At that moment M. George Hees appeared on the scene and went over to the singers and thanked them. Mr. Waring called out to him, and introduced me to the tall, strikingly handsome Minister of Transport.

As a rule I do not chew gum, because it affects my speech, but for some unknown reason I had just accepted a stick of gum a minute before I met Mr. Hees, and I suffered a horrible split second while I swallowed the stick almost whole so that I could say, "How d'you do?" In coherent tones. Said Mr. Hees, "Well, I'm glad it's a beautiful day, when I woke up this morning and looked out, my heart went pit-a-pat!" He smiled engagingly, said goodbye and left

us while my heart went pit-a-pat!

Taking our places in the stand once more, we waited the arrival of the Royal party.

(To be continued next week)

o o o

WANTED

Copies of June 11th South Shore Courier are wanted for the mother of a former Longueuil man, John Lippee who was ordained by Cardinal Léger recently. John's mother, Mrs. Horace Lippee is most anxious to obtain 25 copies of the Courier of June 11th when her son's picture appeared with a write-up by Syd Gross. If you still have a copy, please call Syd Gross at Gravel's OR 1-1986, and he will pick it up.

o o o

A well-mannered tom-cat is looking for a home. His owners have one cat too many, and although they hate to part with the lovely gray and white cat, not yet one year old, they must, and are looking for a good home for him. Please call OR 1-7861 if you are interested.

Bridge Climber Stops Traffic On J. Cartier Bridge

The fire Brigade and three police departments were required to remove a reluctant man from the center span of the Jacques Cartier Bridge last Sunday.

A passing motorist first noticed the unidentified man about 9 a.m. as he shinned up the steel girders.

Members of the Harbour, Montreal and Provincial police departments rushed to the scene and tried to persuade the man to come down from his precarious perch. Not long afterward the Montreal Fire Department arrived with an extension ladder.

Curious motorists, stopping to catch a glimpse of the drama, brought traffic on the bridge almost to a standstill. Finally the man was talked into descending the ladder and taken to the police station for questioning.



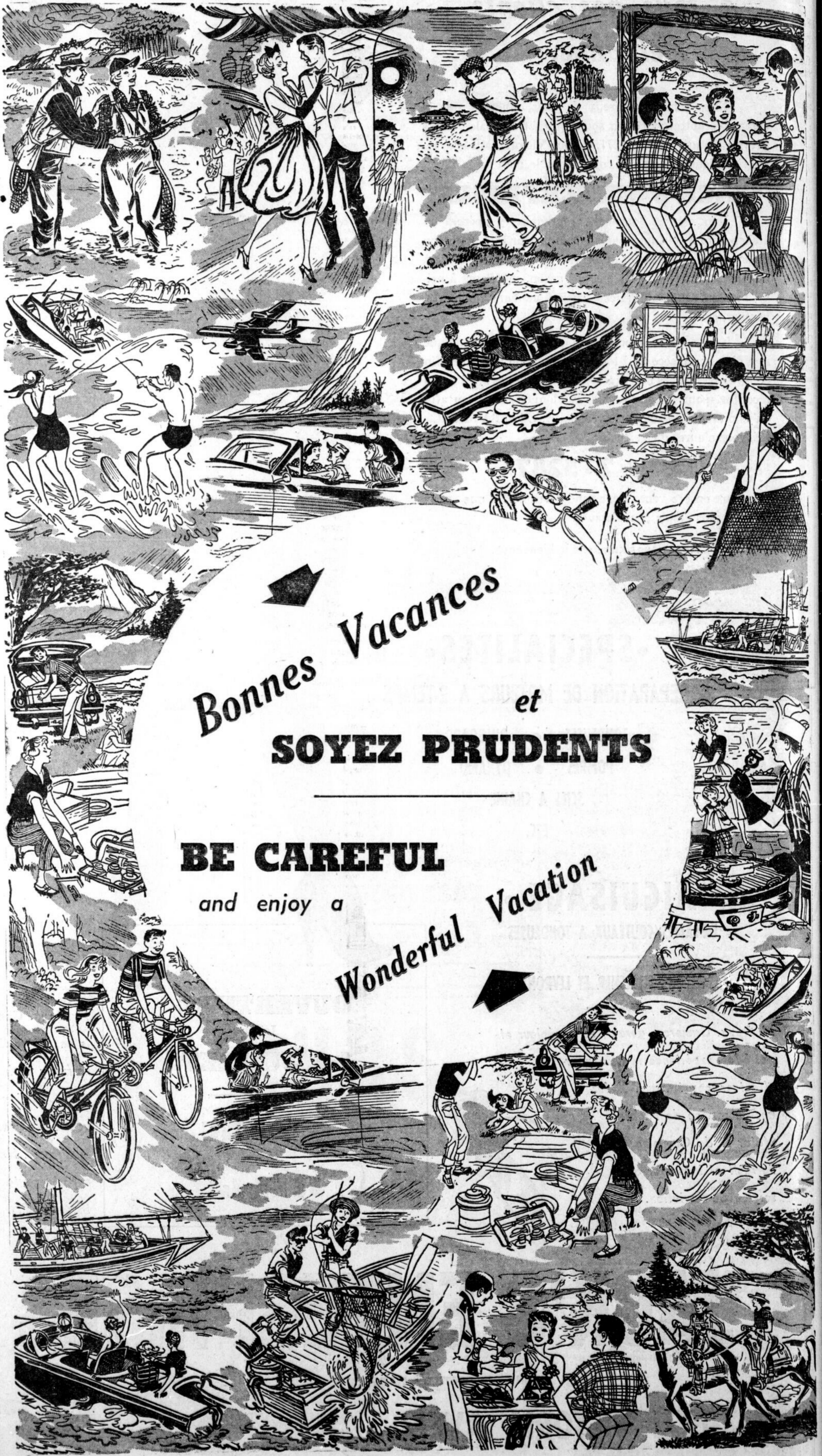
RAY. TESSIER

if you wish to purchase or invites you to look him up
NEW or USED CAR

at

**JOHN GRAVEL
AUTOMOBILE LTD.**

OR. 1-1986



POUR...
UNE AUTO NEUVE
OU USAGEE
VOYEZ le...

GARAGE
**PHILIAS
LANCTOT**
SERVICE JOUR ET NUIT
Olympia 9-1972
LAPRAIRIE

Au con

B

Franc s
louse te
St-Lamb
figure e
titions.

St-Lambe
Jane, un ju
pic de Mo
medi la co
à St-Lamb
coup établi
cord provi
MacFarla
tance en ur
te-quatre s
dixièmes al
cord était d
deux secon
vait établi
veille lors d
le pour juni

Nicole M
Nicole M
Francs-Ami
dans les ép
la raquette
galemment
concours de
en gagnant
60 verges p
nior et le s
pour dame
saut de 15 p
Un autre
samedi, cet
Hume qui

MATE

315,

Do

vo

de

vo

ENTR
TOIR
SEN
PIER

"INS
froid,
quier
addit

"INS
face
la ch
aussi
rieur

BU

P.-

475

Bill MacFarlane brise deux records provinciaux

Franc succès des compétitions de piste et pelouse tenues sous les auspices de la Légion de St-Lambert. — Les athlètes locaux font belle figure en se classant premiers dans six compétitions.

St-Lambert — Bill MacFarlane, un junior du club Olympique de Montréal, a gagné samedi la course de 880 verges à St-Lambert et a du même coup établi son deuxième record provincial en deux jours. MacFarlane a couru la distance en une minute cinquante-quatre secondes et quatre dixièmes alors que l'ancien record était de deux minutes et deux secondes. MacFarlane avait établi un autre record la veille lors de la course du mille pour juniors.

Nicole Murray en vedette
Nicole Murray, du club Francs-Amis, une championne dans les épreuves du sport de la raquette, s'est montrée également excellente dans les concours de piste et pelouse, en gagnant deux épreuves, le 60 verges plat pour dames senior et le saut en longueur pour dames senior, avec un saut de 15 pi. 10 3/4 po.

Un autre record a été établi samedi, cette fois par Margaret Hume qui a remporté les 60

metres féminins midjet en onze secondes, soit sept dixièmes de seconde de moins que le précédent record.
Deux autres records furent également établis. Alastair Lawrence a couru les 220 verges en 24 secondes et trois dixièmes tandis que Lorraine Young réussissait les 60 verges pour midjet en sept secondes et demie.
Parmi les autres vainqueurs de la journée on remarque Connie Nichols, de Shawinigan, qui a enlevé le saut chez les juniors avec une performance de quatre pieds et six pouces, Ken Sargeant, de Hull, qui a remporté le saut à la perche avec une performance de dix pieds et sept pouces.

Les résultats
60 vgs, plat, dames senior — 1. Nicole Murray, Mount Royal Francs-Amis; 2. K. Spence, Lakeside; 3. Patricia Post, A.R.C.; Temps: 7.6.
Triple saut, garçons midjet — 1. Bob Moore, Montreal West Hill; 2. Richard Overall, St-Lambert; 3. Terry Mayhew, St-Lambert; Distance: 36 pi. 5 1/2 po.
Saut longueur, filles midjet — 1. Shelagh Howie, St-Lambert; 2. B. Johnston, Shawinigan; 3. J. Stevens, Lakeside. — Distance: 15 pi. 1/4 po.
880 vgs, garçons juniors — 1. P. Schuddeboom, Montreal Olympic; 2. G. Jakemow, Francs-Amis; 3. E. Hume, St-Lambert. — Temps: 2:07.4.
60 vgs, hommes junior — 1. Bill MacFarlane, Montreal Olympic; 2. P. Johnstone, Montreal Olympic; 3. G. Beawick, Montreal Olympic. — Temps: 1:58.4. (Record provincial exclusif; ancien record: 2:01.8).
880 vgs, homme junior — 1. Peter Boyd, Montreal Olympic; 2. R. Cuddihy, Edmonton Olympic Club; 3. L. Besser, Francs-Amis. — Temps: 1:59.2.
220 vgs, homme junior — 1. Peter Smallman, indépendant; 2. D. Grenstein, Francs-Amis; 3. W. Laicher, Montreal Olympic. — Temps: 22.9.
220 vgs, filles juniors — 1. Marie Hoy, St-Lambert; 2. C. Nichols, Shawinigan; 3. S. Bingham, Lakeside. — Temps: 29.0.
220 vgs, hommes senior — 1. Gerald Scott, Francs-Amis; 2. G. Gluppe, Francs-Amis; 3. D. Harding, Francs-Amis. — Temps: 33.2.
Lancer disque, hommes junior — 1. Warren Mackenzie, St-Lambert; 2. Steve Irwin, Oakville-Trafalgar; 3. Ken Sergeant, Ottawa-Hull Olym.

ympic. — Distance: 100 pi. 2 1/4 po.
220 vgs, hommes senior — 1. Gillian Harding, Francs-Amis; 2. N. Murray, Francs-Amis; 3. K. Spence, Lakeside. — Temps: 27.5.
Triple saut, hommes junior — 1. S. Irwin, Oakville-Trafalgar; 2. W. Mackenzie, St-Lambert; 3. K. Sergeant, Ottawa-Hull, Olympic. — Distance: 41 pi. 10 po. (Record provincial exclusif; ancien record: 41 pi. 3 po.).
440 vgs relais, filles juniors — 1. Asbestos-Danville-Shipton (Qué) High; 2. St-Lambert (deux inscrites); 54.2. (Record provincial exclusif; ancien record: 54.9).
440 vgs relais, garçons midjet (deux inscrites). — Temps: 50.0.
Lancer javelot, garçons juniors — 1. Jim Groundwater, St-Lambert; 2. D. Baxter, St-Lambert; 3. L. Cahill, St-Lambert. — Distance: 151 pi. 11 po.
880 vgs, garçons juniors — 1. St-Lambert "A"; 2. St-Lambert "B" (deux inscrites). — Temps: 1:41.0.
Mille relais, hommes junior — 1. Francs-Amis; 2. Montreal Olympic; 3. St-Lambert. — Temps: 3:37.2.
Mille relais, hommes senior — 1. Francs-Amis; 2. St-Lambert; 3. Ottawa-Hull Olympic. — Temps: 3:32.3.

Saut à la perche, hommes senior — 1. Alfred Groom, Charlottetown, indépendant; 2. Bob Land, St-Lambert; 3. R. Campbell, Ottawa-Hull, Olympic. — Hauteur: 12 pi.
Lancer javelot, hommes senior — 1. Maurice D'Anjou, St-Lambert; 2. D. Hill, RCAF; 3. G. Kelly, RCAF. — Distance: 151 pi.
440 vgs relais, dames senior — 1. ARC St-Jean, Qué. (seul inscrite). — Temps: 46.4.
Lancer poids, filles juniors — 1. Gillian Marshall, St-Lambert; 2. S. Bingham, Lakeside; 3. M. Hoy, St-Lambert. — Distance: 33 pi. 1/2 po.
60 mètres à obstacle, filles midjet — 1. Margaret Hume, St-Lambert; 2. S. Howie, St-Lambert; 3. D. Gibson, St-Lambert. — Temps: 11.0. (Record provincial exclusif; ancien record: 11.7).
Saut longueur, dames senior — 1. Nicole Murray, Francs-Amis; 2. K. Spence, Lakeside; 3. L. Thompson, ARC. — Distance: 15 pi. 10 3/4 po.
Lancer disque, hommes senior — 1. Gerald Frenette, Francs-Amis; 2. M. D'Anjou, St-Lambert; 3. T. Houghton, St-Lambert. — Distance: 114 pi. 4 1/2 po.
Saut hauteur, filles juniors — 1. Connie Nichols, Shawinigan; 2. M. Hoy, St-Lambert; 3. G. Marshall, St-Lambert. — Hauteur: 4 pi. 6 po.
Lancer disque, garçons juniors — 1. Lloyd Cahill, St-Lambert; 2. R. Conrick, St-Lambert; 3. G. MacKinnon, St-Lambert. — Distance: 122 pi. 1 po.
Saut longueur, filles bantam — 1. Monique Clermont, Francs-Amis; 2. L. Weiser, St-Lambert; 3. H. Kirkwood, Montreal Olympic. — Distance: 14 pi. 8 1/2 po.
Volige à la perche, junior — 1. Ken Sargeant, Ottawa-Hull Olympic; 2. A. Brouillet, Francs-Amis (deux inscrites). — Hauteur: 10 pi. 7 po.
Lanceur disque, garçons midjet — 1. Roger Guay, Francs-Amis; 2. Bill Spurgeon, Oakville-Trafalgar (deux inscrites). — Distance: 128 pi. 7 1/2 po.
Saut hauteur, dames senior — 1. Corone Zaharko, ARC; 2. N. Murray, Francs-Amis. (Deux inscrites). — Hauteur: 4 pi. 4 po.
Course 3 milles, hommes senior — 1. Dick Cuddihy, Edmonton Olympic Club; 2. R. Fozel, Francs-Amis; 3. G. Goodfellow, St-Lambert. — Temps: 16:33.4.
110 vgs relais, filles bantam — 1. Francs-Amis; 2. St-Lambert; 3. Montreal Olympic. — Temps: 29.6.
440 vgs relais, filles midjet — 1. Lakeside; 2. St-Lambert "A"; 3. St-Lambert "B". — Temps: 54.4. (Record provincial omnium et exclusif; ancien record: 55.9.6).
220 vgs plat, garçons juniors — 1. Dave Halliday, Montreal Olympic; 2. B. Racicot, St-Lambert; 3. M. Beck, Francs-Amis. — Temps: 23.8.
Triple saut, hommes senior — 1. Peter Rylander, St-Lambert; 2. J.-M. Bouchard, Montreal Olympic (deux inscrites). — Distance: 40 pi. 7 po.
Lancer poids, dames senior — 1. Doady Armstrong, RCAF; 2. J. Gilbert, Francs-Amis; 3. G. Bingham, Lakeside. — Distance: 33 pi. 10 po.
440 vgs relais, dames senior — 1. Mount Royal Francs-Amis; 2. RCAF St-Jean (Qué.) (deux inscrites). — Temps: 44.7.



FRANK SENEZ

Les sports à C. H. R. S.

CHRS a un nouveau chroniqueur sportif.
CLAUDE MONTPETIT, sportif bien connu de la région de Saint-Jean et Iberville, s'occupe maintenant de la chronique sportive locale, soit plus spécifiquement de la région de St-Jean et Iberville.
La seconde partie de la chronique sportive garde toujours son populaire animateur, M. Pierre Lacombe, de Longueuil.
Pour être au courant de tous les faits sportifs de la Rivière-Sud, synthonisez donc CHRS, 1090 au cadran, de midi vingt à midi trente, et de 6.20 à 6.30, du lundi au vendredi, inclusivement.

VOUS INVITE A VOIR LES NOUVELLES AUTOMOBILES
INVITES YOU TO SEE THE AMAZING NEW
PONTIAC - BUICK VAUXHALL Camions GMC Trucks
CHEZ AT Abias Pepin
Automobiles Limités
155 -rue St-Charles West, Longueuil
OR 4-4924

At St. Lambert

Track Meet Reveals Outstanding Star

Bill Macfarlane Breaks Two Provincial Records. — Local Athletes Head Six of the Classes.

Bill Macfarlane, the Montreal Olympic Club's sensational 19-year-old young runner, wound up a record-breaking performance Saturday at the St. Lambert Legion's annual track and field championships to become the outstanding athlete of the two-day meet.

On top of his record win in the junior mile Friday, Macfarlane romped off Saturday with the junior two-mile run in another record-shattering show that wiped out Provincial Open and native marks.

At the end of the two-day meet he was awarded the Legion's special plaque as top performer.

A dozen assorted Provincial

and Doug Harvey of Montreal Canadiens hockey club were guests at the officials ceremonies. Beliveau presented Legion awards to St. Lambert's pee-wee hockey team, Canadian champions in the pee-wee "B" class. St. Lambert's juvenile girls' basketball team, another Canadian winner, was similarly honored.

Macfarlane scored his first win in Friday's junior mile in 4:23.0, breaking the provincial open record of 4:23.6 and the provincial native mark of 4:35.5.

He started out Saturday by winning the junior 880 in 1:58.4, wiping out the provincial native record of 2:01.8. He came back to rip off the junior two-mile run in 9:53.2. The pace was so brisk that Bill Benson of Plattsburgh, N.Y., who came up fast to take second place, and Michel Dore of Francs Amis, in third spot, were also record-breakers. The former provincial open mark was 10:05.5 and the provincial native 10:13.2.

Mackenzie, 19 years old and a student at Dubuque University in Iowa, won the junior men's discus throw Saturday, adding it to Friday wins in the broad jump, high jump and shot put.

Voici les suggestions que formule M. Bryce à l'adresse des automobilistes qui tiennent à conserver la vie et à laisser vivre les autres pendant tout l'été:

- 1.—Laissez beaucoup d'espace — toute la longueur de votre voiture par dix milles de vitesse — entre le pare-choc avant de votre voiture et celle qui vous précède.
- 2.—Cessez de conduire si vous vous sentez en proie au sommeil. (Suite à la page 11)

Prenez garde, arrêtez à temps!

Ottawa — La nation paie un prix trop élevé pour ses grandes vacances annuelles.

Telle est l'opinion de M. W. Arch Bryce, directeur général de la Conférence Canadienne de Sécurité Routière, qui rappelle que les accidents d'auto survenus au Canada pendant l'été de 1958 ont fait quelque 1,000 morts et 23,000 blessés, dont bon nombre sont estropiés pour la vie.

"Le bilan n'aurait pas été aussi désastreux si les conducteurs impliqués dans ces tragédies avaient pu arrêter à temps", dit-

Bill Spurgeon of the Oakville-Trafalgar club in Ontario led the midjet boys, group and Nicole Murray of Francs Amis the senior women's class.

The seventh annual Legion meet, with a total of 88 finals, brought out crowds of several thousand both for Friday's twilight section and Saturday's daylong show. Jean Beliveau

Six of the classes were also headed by St. Lambert athletes on individual points totals.

Bill Spurgeon of the Oakville-Trafalgar club in Ontario led the midjet boys, group and Nicole Murray of Francs Amis the senior women's class.

The seventh annual Legion meet, with a total of 88 finals, brought out crowds of several thousand both for Friday's twilight section and Saturday's daylong show. Jean Beliveau

Six of the classes were also headed by St. Lambert athletes on individual points totals.

Bill Spurgeon of the Oakville-Trafalgar club in Ontario led the midjet boys, group and Nicole Murray of Francs Amis the senior women's class.

The seventh annual Legion meet, with a total of 88 finals, brought out crowds of several thousand both for Friday's twilight section and Saturday's daylong show. Jean Beliveau

Six of the classes were also headed by St. Lambert athletes on individual points totals.

Bill Spurgeon of the Oakville-Trafalgar club in Ontario led the midjet boys, group and Nicole Murray of Francs Amis the senior women's class.

The seventh annual Legion meet, with a total of 88 finals, brought out crowds of several thousand both for Friday's twilight section and Saturday's daylong show. Jean Beliveau

Six of the classes were also headed by St. Lambert athletes on individual points totals.

Bill Spurgeon of the Oakville-Trafalgar club in Ontario led the midjet boys, group and Nicole Murray of Francs Amis the senior women's class.

The seventh annual Legion meet, with a total of 88 finals, brought out crowds of several thousand both for Friday's twilight section and Saturday's daylong show. Jean Beliveau

Six of the classes were also headed by St. Lambert athletes on individual points totals.

Bill Spurgeon of the Oakville-Trafalgar club in Ontario led the midjet boys, group and Nicole Murray of Francs Amis the senior women's class.

The seventh annual Legion meet, with a total of 88 finals, brought out crowds of several thousand both for Friday's twilight section and Saturday's daylong show. Jean Beliveau

Six of the classes were also headed by St. Lambert athletes on individual points totals.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ET DE TOITURE



315, St-Louis, Ville Lemoyne
Téléphone: ORchard 1-7255

Gavard

LE CHOIX LE PLUS COMPLET DE MATERIAUX ET QUINCAILLERIE DE CONSTRUCTION SUR LA RIVE-SUD

THE MOST COMPLETE CHOICE OF BUILDING MATERIALS AND HARDWARE NEEDS ON THE SOUTH SHORE

Do your own paving yourself with



vous permet de faire votre pavage vous-même

\$2.70

LE SAC DE 100 LB
100-POUNDS BAG

11 SACS ET PLUS \$2.45 LE SAC
11 BAGS AND MORE \$2.45 A BAG

100 lb couvrant 9' pi. carrés x 1" d'épais.
100 lb cover 9 sq. ft x 1 inch thick

ENTREES DE GARAGE • TROTTOIRS • TERRAINS DE JEUX • SENTIERS COMME BASE POUR PIERRES PLATES REPARATIONS DE TROUS

GARAGE DRIVEWAYS • SIDEWALKS • PLAYGROUNDS • PATIOS • BASE FOR FLAT STONES • TO REPAIR HOLES

"INSTANT PAVE" est un mélange froid, prêt à être employé. Il ne requiert aucun mélange, chauffage ou addition.

"INSTANT PAVE" is a cold mixing, ready to use, you don't have to mix, heat or addition.

"INSTANT PAVE" produit une surface identique à la rue. Il résiste à la chaleur et au froid et peut servir aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

"INSTANT PAVE" has a finishing look like the street. The heat or cold weather wont damage it. You could use it inside or outside.

Gavard

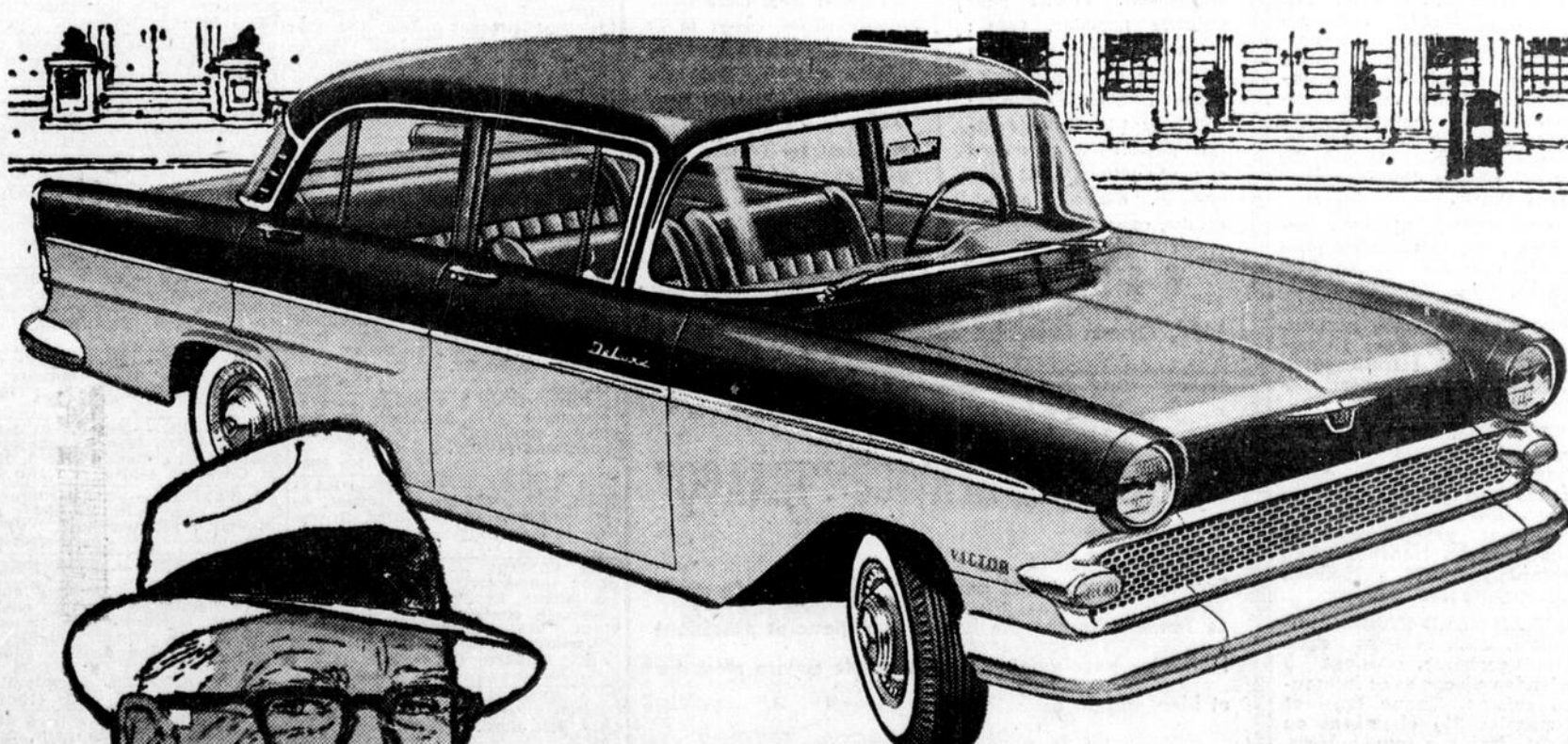
BUILDERS SUPPLIES DIVISION

TELEPHONE
OR. 6-1833

P.-H. DESROSIERS ENTREPRISES Ltd

475 TASCHEREAU Blvd.

LA PINIERE



La nouvelle Victor De Luxe est mon meilleur placement

J'ai acheté une Victor De Luxe et je n'ai jamais fait d'achat plus judicieux. C'est une voiture luxueuse, ainsi qu'en témoignent ses riches capitonnages en cuir et ses sièges avant individuels. De plus, la facture de la Vauxhall est garant de sa valeur. Elle est le placement le plus avantageux que j'aie jamais fait — et elle le sera pour vous aussi.

La voiture anglaise construite et garantie par General Motors — Service d'entretien partout en Amérique du Nord.

Vauxhall

Tout le monde conduit mieux dans une

BUICK
PONTIAC
CAMIONS GMC

Abias Pepin Automobiles Limités

155 Ouest, ST-CHARLES
LONGUEUIL
OR 4-4924

RANDONNEE SPORTIVE



Clément GADBOIS

Maurice Brissette président du club de baseball Longueuil nous a révélé en fin de semaine dernière que ce jeudi, le 2 juillet, aura lieu la soirée des Chevaliers de Colomb au stade Pratt. A cette occasion, M. Roland Therrien grand Chevalier du Conseil 2754 de Longueuil, remettra à la direction de l'organisation des clubs de baseball un chèque au montant de \$200. Ce montant servira à défrayer les lourdes dépenses de transport et d'équipement qu'entraîne une telle organisation. Tous les chevaliers se doivent d'assister à cette joute de baseball qui mettra aux prises le Maisonneuve et le Longueuil junior dans une autre intéressante rencontre de la ligue Montréal-Junior.

Le club local occupe présentement la deuxième position de la section est ce qui n'est pas à dédaigner pour un club qui est à sa première année dans la ligue. Dimanche dernier à Longueuil, la recrue Jean Lamoureux, un receveur qui s'affirme derrière le marbre a cogné le

plus long coup de circuit à date à Longueuil. Les autres joueurs qui maintiennent le club en deuxième position sont Claude Potvin, Claude Gladu, et les lanceurs Johnny Gross et Serge Dabré ainsi que le premier but Claude Bourdon.

Un autre recrue qui fera parler de lui cette saison est le jeune André Ladarman qui occupe toutes les positions et qui possède un beau coup de bâton. Guy Desroches un gaucher est toujours sur la liste des blessés et le club n'est pas sans se ressentir de son absence. Donc n'oubliez pas jeudi soir prochain Maisonneuve contre Longueuil au stade Pratt à 8 h.

Joute à l'affiche, jeudi ligue Juvenile Lafontaine Optimiste de Longueuil à Immaculée-Conception (Parc Lafontaine) 9.00 h. Ligue Midget : mercredi, Longueuil contre St-Vincent de Paul même endroit 6.30 h. Dimanche: le Longueuil Junior, au parc Extension à 3.15 h. sur le terrain Howard 8601 de L'Épée à 3.30 h.

L'Adoption...

(suite de la page 6)

... et la généalogie, proposez à la raison des chrétiens la juste réparation d'une injustice de famille.

Vous qui, souvent, demandez aux bons, aux meilleurs, aux plus saints de suppléer, dans la charité ou la pénitence, ceux qui refusent l'amour et la réparation, dirigez vers l'hospice les parents héroïques qui, pour l'amour de vous et par compassion pour des parents pêcheurs, voudront prendre le risque d'élever un enfant d'origine suspecte.

Vous qui avez adopté pour frères les pêcheurs, induisez les pêcheurs à adopter en retour pour fils des innocents.

Vous qui considérez comme faible à vous-même la moindre

obole offerte pour le moindre d'entre vos frères, rappelez aux âmes capables de ce dévouement l'incalculable récompense de l'adoption d'un étranger.

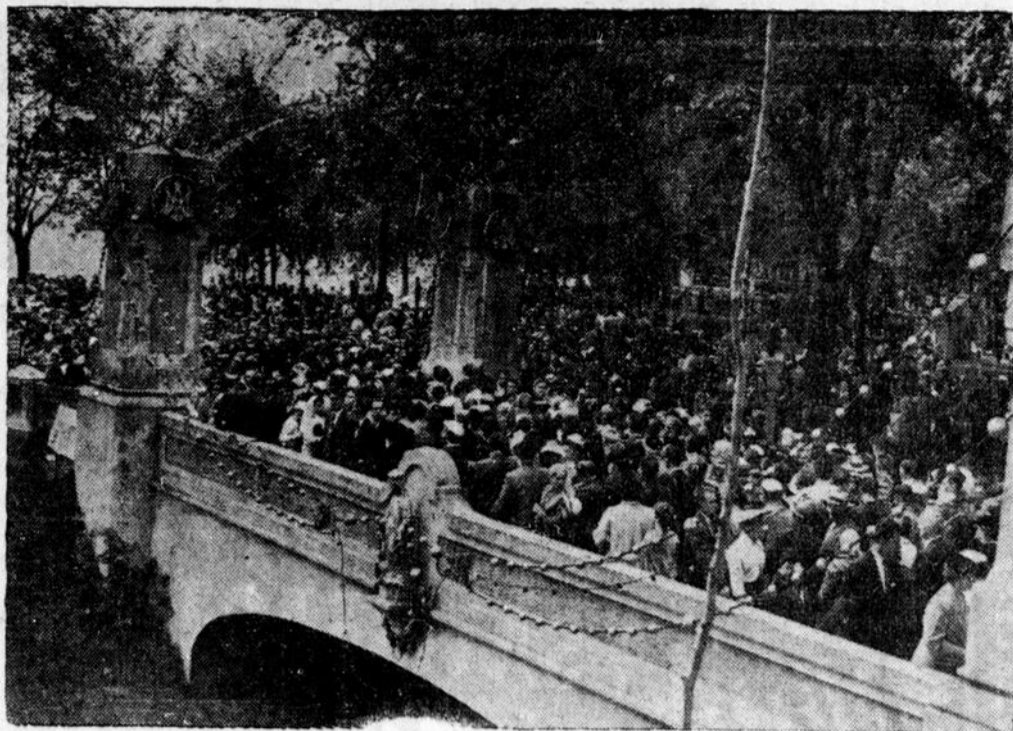
O Jésus, par les mérites infinis de votre séjour à Bethléem et de votre fuite en Egypte, nous vous demandons d'avoir pitié des pauvres enfants délaissés de la crèche.

...Jésus, frère de ceux qui n'en ont point ;

O Marie, qui avez tant souffert de voir le dénuement et l'abandon de votre divin enfant, ...Marie, mère de ceux qui n'en ont pas ;

O Joseph, qui avez tant et si bien gardé le précieux dépôt de l'Enfant-Dieu, ...Joseph, père de ceux qui n'en ont pas ;

Jésus, Marie, Joseph, famille



LES PELERINS AFFLUENT nombreux dans les jardins fleuris du Sanctuaire national du T. S. Rosaire, au Cap-de-la-Madeleine, surtout pendant la belle saison. Dans ce fief splendide visiblement voulu par la Vierge, il leur est loisible de traverser avec une religieuse émotion le "Pont des Chapelets" qui commémore l'événement prodigieux du PONT DE LACE sur les eaux du St-Laurent, survenu en mars 1879 pour le transport des pierres d'une nouvelle église.

Le CTC désire une enquête sur la fixation des prix

OTTAWA — Le Congrès des, qui poursuit actuellement un travail du Canada souligne dans un mémoire qu'il accueillerait avec joie la tenue d'une enquête publique sur les pratiques employées par d'importantes sociétés commerciales canadiennes pour fixer les prix.

On devrait tenir une enquête en vue de rechercher les moyens de coordonner l'activité des banques et autres institutions financières en vue d'aider à l'expansion et à la stabilité économique du Canada, ajoute le mémoire.

Il réclame également une étude de ce qu'il appelle les mesures de contrôle autres que monétaires qui serviraient à réprimer les poussées inflationnistes au fur et à mesure de leur apparition.

Le mémoire a été lu devant le comité sénatorial des finances. La récente hausse du coût de la vie... est venue dans une sainte, donnez une famille à chacun de nos enfants sans famille.

V. GERMAIN, ptre. (Les Chroniques de la Crèche)

large part des secteurs de l'économie où le syndicalisme est peu ou pas connu."

PLAN DE FINANCE pour achat de portes et châssis 24 MOIS POUR PAYER • QUINCAILLERIE •

Vendeur autorisé de peinture

SHERWIN-WILLIAMS

Longueuil Furniture Ltd

274, ST-JEAN TEL.: OR. 4-9800

M. PEPIN Auto Body Enr.

870, Préfontaine V. J.-C.

Réparations expertes

• DEBOSSAGE • PEINTURE • MECANIQUE
• TUNE-UP • TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Rés.: OR. 7-1815 Bureau: OR. 4-3341

M. le chanoine...

(suite de la page 3)

l'évêque Forget des 60 à 70 membres de la Manécanterie, qui avaient envahi l'évêché "au grand étonnement des petites sœurs de voir un prêtre avoir autant d'enfants."

Un joli cadeau

Après avoir développé le cadeau - souvenir qui lui avait été remis par M. l'abbé Pierre-Guy Audette, consistant en un cadran et un baromètre, montés sur un pied muni de deux plumes, il remercia chaleureusement l'assistance: "Vous vous étiez depuis longtemps acquittés de votre dette puisque vous m'avez gardé une petite place dans vos cœurs."

Puis la soirée se continua joyeusement, on se rappela des souvenirs, on raconta des histoires, le tout émaillé de chansons à répondre auxquelles participa activement M. le Chanoine Armand Racicot.

Nous lui offrons nos sincères félicitations pour son jubilé d'argent sacerdotal ainsi que nos meilleurs vœux.

AIGUILLES COURROIES LUMIERES HUILE BOBINES pour toutes marques de machines OR. 4-4288

Réparation OUVRAGE GARANTI

Représentant White Sewing Machine Co.

Les Entreprises Familiales Enr. MONTREAL - SUD

1023, rue Dollard - Chambre 2

- Prêts commerciaux
- Prêts sur hypothèque 1ère et 2ème
- Prêts particuliers, aucun frais d'inspection
- Un léger comptant vous assure votre maison

OR. 4-4288

STAIR CASE RAILING FIRE ESCAPE MARQUEE FENCE

CLOTURE ESCALIER RAMPE ESCALIER DE SAUTAGEE MARQUISE

South Ornamental Iron Works REG'D

OR 6-2525

R. PREVOST CHAMBLY COUNTY

LAPINIÈRE Automobile INC.

200, boulevard Lapinière OR. 6-1821

Chars neufs et usagés New and used cars

Débossage - Peinture Mécanique

VENDEUR DE SOTO DODGE

MEUBLES MARCEL PREVOST & CIE

MEUBLES POUR TOUS GOUTS — BAS PRIX UNIQUES

TERMES FACILES

81 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL - OR. 4-4092

OUVERT LE JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 HRES

Couverture en gravier - goudron - ardoise - bardeaux asphaltés

Puits de lumière

Système air chaud Ventilation

Warm air heating

Roofing - gravel - asphalt shingles slates • Skylights

W. POULIN & FILS INC.

826, Chemin Gentilly V. J.-C. OR. 4-3834 SOIR: OR. 7-3159

Tentée par les... (suite de la page 12)

vinciale se rendent en hâte sur les lieux, essayant de persuader l'individu en question à descendre de son dangereux perchoir.

Peintre SPECIALIST INTERIOR AND EXTERIOR FINISH

Painter SPECIALITE FINI INTERIEUR ET EXTERIEUR

Roland Dionne

540 MERVILLE, ST-LAMBERT OR. 1-7546

Après survint la brigade des pompiers de Montréal avec une échelle à sections.

La circulation des véhicules fut à un moment donné presque arrêtée, tellement les curieux suivaient avec intérêt ce qu'ils croyaient être un drame. L'individu finit par céder aux instances de tout le monde et fut conduit au poste de police où on l'interrogea.

Prenez garde... (suite de la page 9)

meil, à la colère ou aux soucis. 3.—Au cours des longs voyages, restez en éveil: faites un arrêt environ toutes les deux heures pour vous reposer et prendre un café.

4.—Soyez patient pendant les embouteillages et soyez courtois envers les autres automobilistes et les piétons.

Quelles que soient les circonstances, assurez-vous que VOUS pouvez arrêter à temps, d'insister M. Bryce.

Unique Bridge... (suite de la page 4)

The new girder-type spans are required to replace two of the present truss-type spans which must be removed to join the diversionary route.

VENTE... REPARATIONS... LOCATIONS... Tél.: OR. 4-6423

ROYER TYPEWRITER

69, St-Laurent Longueuil

SOUTH SHORE DRIVING SCHOOL

M. Georges AUBE, prop. 204A, Elm Street St-Lambert OR 1-5209

Standard or Automatic TRANSMISSION Régulière ou automatique DOUBLE CONTROLE

TV SERVICE

OR 4-6085

YVES GARIÉPY

Technicien en électronique diplômé de l'Ecole Technique de Montréal

70-A, Guillaume Longueuil

OR 7-1878

G. SABOURIN EBENISTE CABINET MAKER

- Meubles faits sur commande
- Réparation, remodélage et finition de tout genre de meubles
- Ordonné furniture polishing and refinishing, all kind of finishing

1163 Tiffin Road,

VENDEUR **FORD EDSEL** DEALER

- Camions "FORD" Trucks
- CONSUL
- ZEPHYR SIX
- PERFECT
- ANGLIA

CHARS USAGES — USED CARS

BREARD AUTOMOBILE Inc.

864 Victoria Montréal-Sud OR. 4-6288

VITRAGE GENERAL

VITRE DOMINIQUE GLASS

141 ouest, Boul. Ste-Foy, V. J.-C. OR. 4-7057

Ameublement général

TELEVISION POELES REFRIGERATEURS

B. COTE INC.

106 St-Louis — LEMOYNE OR. 1-1953 - 54

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m.

Le COMPTANT est ENCORE LA MEILLEURE chose à EPARGNER

ACHETEZ AU PRIX DU GROS

Montres, Bagues, Cadrans, Chapelets, Plumes et Crayons, Vallées, Coutelleries, Acc. électriques, Diamants, Jones, Bracelets, Rasoirs électriques, Minaudières, Bijoux assortis, Boutons de manchettes.

CONSULTEZ-NOUS pour l'achat de meubles, on vous conduira directement à la manufacture.

TOUTE COMMANDE PAR TELEPHONE ACCÉPTÉE.

Bijouterie FORTIN

78a rue St-Louis Ville Lemoine OR. 1-2303

TOUT EN FAIT DE MEUBLES

d'accessoires électriques ET DEPOSITAIRE

- GENERAL ELECTRIC
- ADMIRAL
- MARCONI
- FINDLAY
- CONNOR

ROLAND GENDREAU

1290 Chemin Chamblay OR. 4-6642

Ville Jacques-Cartier

G. R. CHATTELLE CONTRACTEUR PEINTRE

Prélat, Linoeum Travail garanti

1627 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR 7-5187

COMMERCE A VENDRE

— Epicerie - boucherie "Super-Market"

— Chiffre d'affaires de \$300,000.

A vendre sur inventaire de la marchandise et de l'équipement.

Comptant requis: \$20,000. — Balance facile

Ecrire à Casier Postal 381, LE COURRIER DU SUD

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires

Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.

• SPECIALITE: PLATE GLASS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.

Vendeur autorisé de peinture SCARFE

Toute livraison est à nos frais

A. Déry & Fils

PORTES - CHASSIS - ARMOIRES

1405 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD

154 CHEMIN CHAMBLAY OR. 7-1672

LONGUEUIL OR. 4-6480

"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud"

NOTRE SPECIALITE: Meubles venant de notre manufacture, fins à la teinte que vous désirez.

Téléviseurs — Lousives — Lampes Tapis — Prélat — Tulle Accessoires électriques, Etc....

Paiements faciles convenant à tous

LORD & FILS CIE LTEE

F Z R ORNAMENTAL IRON WORKS

- Clôtures
- Rampe
- Escaliers
- Fences
- Railings
- Stair cases

OR. 4-4510

2691, Delorimier V. J.-C.

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD

154 CHEMIN CHAMBLAY OR. 7-1672

LONGUEUIL OR. 4-6480

"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud"

NOTRE SPECIALITE: Meubles venant de notre manufacture, fins à la teinte que vous désirez.

Téléviseurs — Lousives — Lampes Tapis — Prélat — Tulle Accessoires électriques, Etc....

Paiements faciles convenant à tous

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD

154 CHEMIN CHAMBLAY OR. 7-1672

LONGUEUIL OR. 4-6480

"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud"

NOTRE SPECIALITE: Meubles venant de notre manufacture, fins à la teinte que vous désirez.

Téléviseurs — Lousives — Lampes Tapis — Prélat — Tulle Accessoires électriques, Etc....

Paiements faciles convenant à tous

Vendeur autorisé

VARIETE DE PEINTURES CHOIX D'UNE GRANDE "THIX"

LORD & FILS CIE LTEE

F Z R ORNAMENTAL IRON WORKS

- Clôtures
- Rampe
- Escaliers
- Fences
- Railings
- Stair cases

OR. 4-4510

2691, Delorimier V. J.-C.

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD

154 CHEMIN CHAMBLAY OR. 7-1672

LONGUEUIL OR. 4-6480

"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud"

NOTRE SPECIALITE: Meubles venant de notre manufacture, fins à la teinte que vous désirez.

Téléviseurs — Lousives — Lampes Tapis — Prélat — Tulle Accessoires électriques, Etc....

Paiements faciles convenant à tous

Hommage à l'aumônier des C. de C. de Longueuil, jeudi soir

Prochain départ de l'abbé Benoît Caron. — Soirée des Chevaliers au stade de baseball dimanche prochain.

Tous ceux qui ont assisté à notre dernière assemblée générale ont appris avec regret le prochain départ de notre vénérable aumônier monsieur l'abbé Benoît Caron. M. l'abbé Caron est avec nous depuis un an seulement, mais dans cette courte période de temps il a su se faire un nombre considérable d'amis chez les Chevaliers et en même temps se conquérir l'estime et l'admiration de tous par le zèle qu'il a déployé. Il est donc logique que nous ne le laissions pas partir sans lui donner une marque de reconnaissance.

PIZZA Luigi's
REPAS MINUTE COMPLET
Aussi tomates, fromage, saucisses, pilons doux, champignons, anchois et combinaisons — SUR LA LIVE-SUD
LIVRAISON LUNDI ET JEUDI
Segatore Bakery
5623 Christophe-Colomb, CR. 4-2531

Les Autos Ça Me Connaît

(par MEDARD DENIGER)

Lorsqu'un de mes amis, expert en construction de routes, m'a dit que les ingénieurs font des expériences sur les routes en caoutchouc, "Oh! la la, si je pense, on va pouvoir faire rebondir ces piétons comme des balles de tennis jusque sur le trottoir."

Non, ne poussons pas. Il y a beaucoup de caoutchouc dans une route en caoutchouc, mais pas tant que cela. A en croire ceux qui préparent l'asphalte caoutchouté, celui-ci prolonge la durée des routes. Sa résistance aux chocs est plus grande et supporte mieux la chaleur et le froid extrêmes.

Les ingénieurs ont étudié un bout de route à revêtement d'asphalte caoutchouté, en Hollande. Les soldats allemands s'y étaient avancés et les armées alliées les y avaient poursuivis et fait reculer. La route n'a presque pas eu besoin de réparations en quinze ans, et elle est encore en bon état.

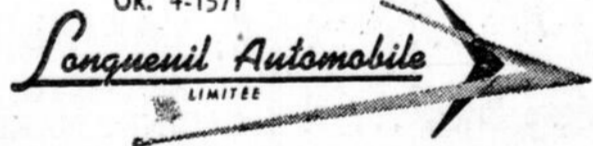
Par ici les expériences ne font que débuter, bien que e fut en 1929 qu'on a possédé un premier revêtement de route en caoutchouc à Singapour.

Il y a trois bouts de routes en caoutchouc au Canada, à ma connaissance: l'un est la route Le Marchant, à St-Jean, Terre-Neuve, et les deux autres sont la province de Québec.

Depuis la construction de la première auto, le caoutchouc, tant naturel que synthétique, en a rendu le roulement de plus en plus doux. Dans notre pare d'autos, nous prenons toujours bien soin que le caoutchouc de toutes nos voitures soit en état de vous donner des milles et des milles de voyage confortable, avant que vous ayez à vous préoccuper de la remplacer.

C'est là un des petits à-côtés, une sorte de boni de considération, dont vous bénéficiez lorsque vous faites affaires avec une maison qui s'est acquise sa réputation à satisfaire des centaines et des centaines de clients.

OR. 4-1571



vendeur autorisé: DODGE - DeSOTO - SIMCA
268, ST. CHARLES WEST, LONGUEUIL, QUEBEC.

METRO HOUSING LTD vous offre \$50.00 en argent

Visitez notre projet d'habitation et soumettez un nom qui conviendrait à ce projet, le quel est situé à la fin de Devonshire Road à Greenfield Park et comprenant 14 modèles de maison: split-levels, bungalows et cottages.

Un montant de \$50.00 sera remis à la personne qui aura soumis le nom approprié.

Si plusieurs personnes soumettent le même nom gagnant, le prix de \$50.00 sera divisé également entre ces personnes.



Les employés de Metro Housing Ltd ne sont pas éligibles à ce concours

UTILISEZ CE COUPON

NOM DU PROJET

MON NOM EST

MON ADRESSE EST

A cette même assemblée, un don de \$100 a aussi été voté aux Scouts de Longueuil.

NOUVEL EXECUTIF

Il me fait plaisir de vous présenter votre exécutif pour le terme colombien 1959-60.

Grand Chevalier: Roland Therrien; aumônier: M. l'abbé Benoît Caron (jusqu'au 7 juil.); Député Grand Chevalier: Laurier T. Deslauriers; Chancelier: Léopold Bourdeau; Secrétaire-archiviste: Laurent Girard; Secrétaire-trésorier: Louis Duhamel; Secrétaire-financier: Albert Turner; assistant secrétaire-financier: Pierre Caron; cérémoniaire: Adrien Morissette; aviseur légal: Roger Côté; 1er syndic: Jean Béland; 2ème syndic: J.-Charles Michaud; 3ème syndic: Roger Lacroix; 1ère sentinelle intérieure: André Lizotte; 2ème sentinelle intérieure: Gilbert Viens; 1ère sentinelle extérieure: Yvon Juteau; 2ème sentinelle extérieure: Paul Martin; porte-drapeau: Gilles Boissy; intendant: Guy McKay.

Voici maintenant les présidents des différents comités: Président-général du programme en six points: Fr. Laurent Girard; activités catholiques: Fr. Maurice Paquin; activités du conseil: Fr. Guy McKay; activités fraternelles: Fr. Laurier Deslauriers; recrutement-assurances: Fr. Albert Turner; relations publiques: Fr. Jean Béland; activités de la jeunesse: Fr. Maurice Brissette et Fr. Pierre Lacombe; comité d'appels: Fr. Léopold Bourdeau; comité d'initiation: Fr. Adrien Morissette; comité de collections: Fr. Roger Côté.

Tous ceux qui désirent faire partie de l'un ou l'autre de ces comités sont priés de bien vouloir donner leur nom au président concerné. Il me semble que chaque Chevalier devrait participer dans la sphère qui lui convient le mieux aux activités du Conseil.

La Constitution réserve au Grand Chevalier la nomination de l'intendant du Conseil. Il me fait donc plaisir de vous annoncer que le frère Guy McKay a été nommé et a accepté la charge d'intendant du Conseil. Il faut reconnaître que le frère McKay est un des membres les plus dévoués du Conseil et nous vous demandons de lui accorder tout votre support.

Tenté par les hauteurs du pont Jacques-Cartier

La brigade des incendies et les membres de trois départements de police se sont employés dimanche dernier à faire descendre des hauteurs de la travée centrale du pont Jacques-Cartier, un homme de Mackayville qui avait réussi à s'y hisser.

Ce fut un automobiliste qui vit d'abord cet homme perché sur la géante structure d'acier. Il était environ 9 hrs du matin.

Alertés, les membres de la police du port et de la police po-

(Suite à la page 11)

BAS PRIX 'THRIFT' LOW PRICES

Plus SATISFACTION 100% GARANTIE GUARANTEED SATISFACTION!

CADEAUX GRATUITS
pour 1¢ avec
TIMBRES HORIZON

Shop for all your food requirements at a nearby friendly THRIFT where you are assured of COMPLETE SATISFACTION with every purchase, plus THIFT's extra bonus of wonderful FREE GIFTS for 1¢ with HORIZON STAMPS. Start saving HORIZON STAMPS now. Free stamp saver book and Gift catalogues available at cash check-outs.

Achetez tous vos aliments à l'amical Magasin THRIFT de votre voisinage, ou vous êtes assuré d'une satisfaction complète avec chaque achat, plus magnifiques cadeaux gratuits que THRIFT vous offre comme boni en échange de vos TIMBRES HORIZON. Commencez maintenant à accumuler les TIMBRES HORIZON. Livret de timbres et catalogues de Cadeaux disponible à toutes les caisses.

FREE GIFTS
for 1¢ with
HORIZON STAMPS
ONE STAMP with EVERY 10¢ in PURCHASES
FREE GIFT CATALOGUE NOW AVAILABLE

PUNCH de FRUITS	TROPICAL "LIBBY'S"	2 BTES 20 OZ	37¢
BREUVAGE ANANAS ET PAMPLEMOUSSE	"LIBBY"	2 BTES 20 OZ	39¢
(BOITE 48 OZ 43c)			
"VIM"	JUS DE LEGUMES "LIBBY"	2 BTES 20 OZ	35¢
(BOITE 48 OZ 39c)			
SHORTENING "JEWEL"	5c DE RABAIS	PQT 1 LB	28¢
FROMAGE	GRUYERE "SWISS KNIGHT"	12 PORTIONS - BOITE 8 OZ	37¢
FRUIT PUNCH	"LIBBY'S" TROPICAL	2 20 OZ TINS	37¢
DRINK	"LIBBY'S" PINEAPPLE & GRAPEFRUIT	2 20 OZ TINS	39¢
(48 OZ TIN 43c)			
"VIM"	"LIBBY'S" VEGETABLE JUICE	2 20 OZ TINS	35¢
(48 OZ TIN 39c)			
"JEWEL" SHORTENING	5c OFF	1 LB PACKAGE	28¢
CHEESE	"SWISS KNIGHT" GRUYERE	12 PORTIONS - 8 OZ PACKAGE	37¢

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS FRESH FRUITS AND VEGETABLES

OIGNONS	DU PRINTEMPS CULTIVES AU QUEBEC	3 PQTS POUR	19¢
PECHES	"FREESTONE" E.U. No 1 DELICIEUSE CHAIR JAUNE	5 LB POUR	49¢
Spring Onions	QUEBEC GROWN	3 BUNCHES FOR	19¢
PEACHES	"FREESTONE" U.S. No 1 DELICIOUS YELLOW FLESH	5 LBS FOR	49¢

VIANDES DE PREMIER CHOIX QUALITY MEAT VALUES

JAMBONS	TENDRES "MAPLE LEAF" OU "ROYAL" COMPLETEMENT CUITS - PRETS A MANGER JARRET COURT, COUENNE ET GRAS ENLEVES	lb	59¢
ROTI de CROUPE	TENDRE, JUTEUX - BOUF DE MARQUES ROUGE OU BLEUE - MEILLEURE QUALITE AU CANADA	lb	79¢
HAMS	"MAPLE LEAF" OR "ROYAL" TENDER FULLY COOKED - READY TO EAT SHORT SHANK, DEFATTED, SKINLESS	lb	59¢
RUMP ROAST	TENDER, JUICY, RED OR BLUE BRAND BEEF - CANADA'S FINEST QUALITY	lb	79¢

PRIX EN VIGUEUR LES 2, 3 et 4 JUILLET 1959

PRICES EFFECTIVES JULY 2nd, 3rd, and 4th 1959

THRIFT STORES LIMITED

THRIFT

Prix en vigueur à: — Prices Effective at: 1750 Boul. Taschereau, Ville Lemoyne, Qué. STATIONNEMENT GRATUIT — FREE PARKING 576 Victoria St-Lambert Qué. et - and 77 St-Charles, Longueuil, Qué. OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9 P.M.